

鄧小平對日本代表團說 最後一次會見

從今後正式向政治生涯告別 退要真退避免新人感到困難

【本報訊】鄧小平於今日上午九時，在人民大會堂會見了日本代表團成員。鄧小平在會見中，正式向政治生涯告別。他首先向代表團成員致意，並感謝他們在過去幾年中對中國所作出的貢獻。隨後，他發表了簡短的講話，表示他將從今後正式向政治生涯告別，並希望代表團成員在未來的工作中，繼續為促進中日友好關係而努力。鄧小平的講話，得到了代表團成員的熱烈響應。會見在友好、和諧的氣氛中圓滿結束。

不諱言六四事件 有值得反省之點

【本報訊】鄧小平在會見日本代表團時，曾就六四事件發表了簡短的講話。他表示，六四事件是一個嚴重的政治事件，中國政府已經採取了果斷措施，維護了國家的穩定和社會的安寧。同時，他也承認，在處理六四事件過程中，確實存在值得反省之點。他呼籲中國人民團結一致，共同為國家的繁榮和民族的復興而努力。

日本呼籲駐日美軍團攻擊 防範反日人集團攻擊

【本報訊】日本方面近日呼籲駐日美軍團加強戒備，防範反日人集團的攻擊。據悉，日本方面認為，近年來，一些反日人集團在日本境內活動頻繁，對日本的安全構成了威脅。因此，他們呼籲美軍團加強與日本警方的合作，共同維護日本的安全和穩定。

蘇經濟困難戰略現代化放緩

【本報訊】蘇聯經濟困難，戰略現代化放緩。據悉，由於蘇聯經濟面臨嚴重困難，其在軍事現代化方面的投入受到限制。這使得蘇聯在戰略現代化方面的進展放緩，對其國防建設產生了不利影響。

美國「土生華裔」 老華僑之為竹升仔

【本報訊】美國「土生華裔」老華僑之為竹升仔。據悉，在美國，一些土生華裔老華僑在社會上被稱為「竹升仔」。這反映了華裔在美國社會中所面臨的歧視和排擠現象。

時間將沖淡歧見 北京旅遊業好轉

【本報訊】時間將沖淡歧見，北京旅遊業好轉。據悉，隨著時間的推移，北京旅遊業的形勢正在好轉。一些原本對北京旅遊業持保留意見的人士，現在開始重新評估北京旅遊業的潛力。

收豐食糧東廣 愁亦喜既民農

【本報訊】廣東糧食豐收，農民愁亦喜。據悉，廣東省近日糧食豐收，農民們在喜悅之餘，也面臨著一些困難。他們希望政府能夠採取措施，幫助他們解決困難，確保糧食的安全供應。

港粵同胞回鄉證加簽 證件上須加貼條紋碼

【本報訊】港粵同胞回鄉證加簽，證件上須加貼條紋碼。據悉，為了加強對回鄉證的管理，港粵同胞在申請回鄉證時，需要在證件上加貼條紋碼。

五個輔助醫療業的人員 明年將要進行註冊

【本報訊】五個輔助醫療業的人員，明年將要進行註冊。據悉，政府計劃在明年對五個輔助醫療業的人員進行註冊，以確保其專業水平和服務質量。



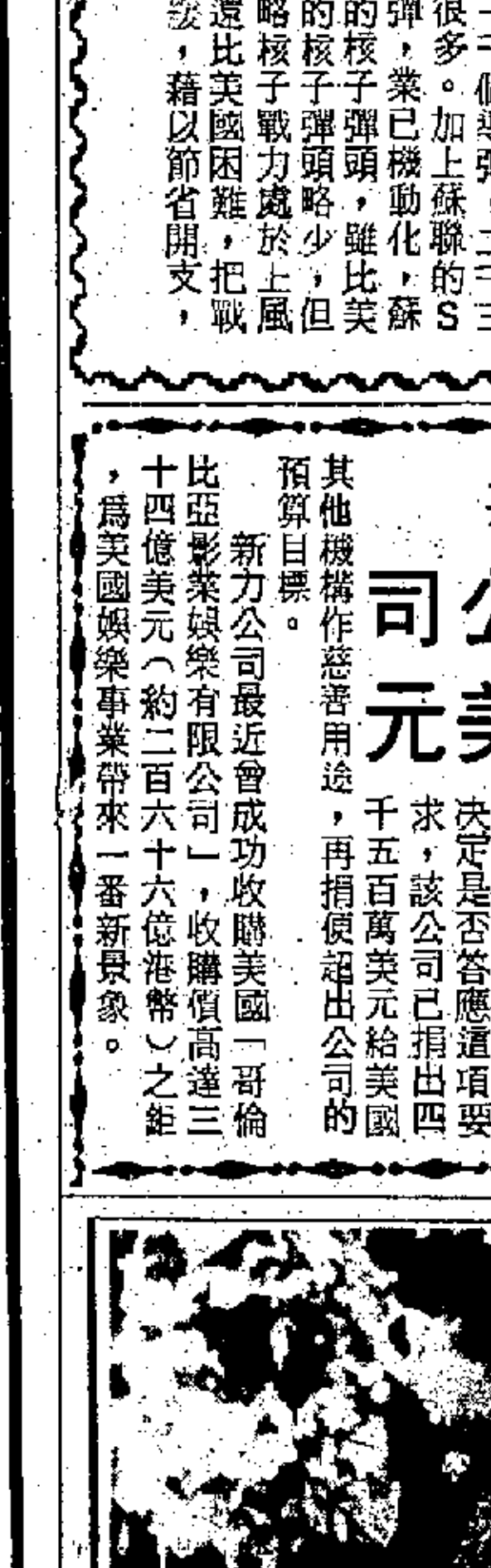
鄧小平與日本代表團成員會見



美國「土生華裔」老華僑



北京旅遊業好轉



廣東農民豐收



港粵同胞回鄉證



輔助醫療業人員

中央軍委擴大會議結束 貫徹鄧小平所提原則 達成解放軍三化建設

【本報訊】中央軍委擴大會議已圓滿結束。會議貫徹了鄧小平所提原則，達成了解放軍三化建設的目標。會議強調了軍隊的現代化、正規化和革命化建設，為解放軍的發展指明了方向。

湖南糧食豐收 增產十一億公斤

【本報訊】湖南省近日糧食豐收，增產十一億公斤。這對於湖南省的糧食供應和農民的生活水平提高將產生積極影響。

世界展望 江澤民合格

【本報訊】世界對江澤民的評價趨於正面，認為他是一個合格的政治家。這反映了國際社會對中國領導層變化的關注和認可。

自由入境 港人可自由入境

【本報訊】港人可自由入境，這將有助於促進港人與祖家鄉的聯繫。政府表示，將採取措施簡化入境手續，為港人提供便利。

謝 先嚴阮維揚之喪於十一月十一日 在香港殯儀館出殯

【本報訊】先嚴阮維揚之喪於十一月十一日在香港殯儀館出殯。阮維揚先生生前熱心公益，為社會作出了貢獻。他的去世是社會的損失。

討論三個新方案 謀解決經濟困難 今年人口增長十倍於出口數量

【本報訊】政府正在討論三個新方案，以解決當前的經濟困難。同時，今年的人口增長十倍於出口數量，這給經濟發展帶來了挑戰。

美艦貨船相撞 死一人傷五人

【本報訊】美國軍艦與貨船相撞，造成一人死亡，五人受傷。事故原因正在調查中，政府已要求相關部門加強海上交通安全管理。

自由入境 港人可自由入境

【本報訊】港人可自由入境，這將有助於促進港人與祖家鄉的聯繫。政府表示，將採取措施簡化入境手續，為港人提供便利。

謝 先嚴阮維揚之喪於十一月十一日 在香港殯儀館出殯

【本報訊】先嚴阮維揚之喪於十一月十一日在香港殯儀館出殯。阮維揚先生生前熱心公益，為社會作出了貢獻。他的去世是社會的損失。

五個輔助醫療業的人員 明年將要進行註冊

【本報訊】五個輔助醫療業的人員，明年將要進行註冊。據悉，政府計劃在明年對五個輔助醫療業的人員進行註冊，以確保其專業水平和服務質量。

明年將要進行註冊 成員只可治療醫生轉介病人

【本報訊】明年將要進行註冊的成員，只可治療醫生轉介的病人。這將有助於規範醫療市場，保障病人的安全。

明年將要進行註冊 成員只可治療醫生轉介病人

【本報訊】明年將要進行註冊的成員，只可治療醫生轉介的病人。這將有助於規範醫療市場，保障病人的安全。

本港新聞

工商業應用科技 時代在走來

香港將需要更多科學和工程畢業生 科技委員會研究超電腦資料需求

【本報訊】香港經濟發展局局長王德甫昨日表示，在未來十年內，香港將需要更多科學和工程畢業生，以應付日益增長的工商業應用科技需求。他是在接受本報訪問時作上述表示的。

王德甫指出，隨著香港經濟的持續發展，工商業對科技的需求將日益增加。特別是在電子電腦、通訊技術、新材料和生物工程等領域，將需要大量的科學和工程人才。他認為，香港必須加強對這些領域的投資，並與國際先進技術保持同步，才能在未來的競爭中立於不敗之地。

科技委員會主席李卓人表示，該委員會目前正在研究超電腦資料的需求，並會同有關部門制定相應的培訓計劃。他強調，科學和工程教育是支撐香港經濟發展的重要基礎，必須引起社會的廣泛重視。

轉向腦力密集時代 靈活變通培訓人才

未來經濟需求要作周詳投資 教育發展學院面臨大挑戰

【本報訊】香港經濟發展局局長王德甫昨日表示，未來經濟需求要作周詳投資，教育發展學院面臨大挑戰。他指出，隨著香港經濟的持續發展，工商業對人才的需求將日益增加，特別是在科學、技術和工程領域。教育發展學院必須加強與工商界的聯繫，並根據市場需求調整培訓計劃，以培養出更多高素質的人才。

王德甫強調，靈活變通是培訓人才的关键。學院必須不斷更新教學內容，引入先進的教學方法，並加強實踐教學，以提高學生的動手能力和創新精神。他呼籲社會各界支持教育發展學院的工作，共同為香港的經濟發展培養人才。

財政局呈困難：薪津不能削減 市議員調薪整薪津

每人月增三千多元 加幅百分之十七·月支二萬三千

【本報訊】香港市議員調薪委員會昨日表示，由於財政局呈困難，薪津不能削減，市議員調薪整薪津，每人月增三千多元，加幅百分之十七·月支二萬三千。委員會指出，在目前的經濟形勢下，市議員的薪津水平必須得到保障，以維持其正常的工作和生活。委員會建議，市議員的薪津應根據市場行情進行調整，以確保其競爭力。

財政局則表示，由於政府財政收入減少，各項開支增加，因此在薪津調整方面面臨較大困難。雙方在薪津問題上仍存在分歧，預計還將進行多輪磋商。

皇儲揮手告別香港 十分享受今次訪港行程並向港人致謝

隨從人員同機返英皇家遊艇仍留香港

【本報訊】英國皇儲安德魯王子昨日在香港揮手告別，並向港人致謝。他表示，此次訪港行程非常愉快，並十分享受在香港度過的時光。安德魯王子在機場受到港人的熱烈歡迎，並與多位港人合影留念。隨從人員已同機返回英國，而安德魯王子的皇家遊艇則將留在香港，繼續進行訪問。

安德魯王子在致辭時表示，香港是一個充滿活力和魅力的城市，他對香港的未來充滿信心。他希望此次訪問能增進中英兩國人民的友誼，並為香港的繁榮穩定作出貢獻。

四條行車線 打畢街交通見步初

緩紓交通見步初 車道仍口街午旬行西

【本報訊】位於中區畢打街的打畢街，昨日開始實施四條行車線，以緩紓交通。交通部門表示，實施四條行車線後，打畢街的交通狀況將得到顯著改善，車輛通行效率將提高。目前，打畢街仍維持單向行駛，預計在未來幾個月內將進一步擴大實施範圍。

交通部門提醒駕駛者，在實施四條行車線的路段，應嚴格遵守交通規則，不得隨意變換車道，以免引發交通事故。同時，也呼籲市民在該路段行駛時保持耐心，共同維護良好的交通秩序。

東隧使用量增長緩慢 配合未來長遠發展

配合未來長遠發展 東隧使用量增長緩慢

【本報訊】東區海底隧道（東隧）的使用量增長緩慢，交通部門正考慮配合未來長遠發展。根據最新的統計數據顯示，東隧的日均車流量增長速度較慢，這與該地區的經濟發展和人口增長情況不符。交通部門表示，為了滿足未來交通需求，將對東隧進行擴建和升級，以提高其通行能力。

此外，交通部門還將加強對東隧周邊道路的交通管理，通過設置交通標誌、標線和信號燈等方式，引導車輛有序行駛，減少交通擁堵現象。

五個輔助醫療業的人員 明年將要進行註冊

成員只可治療醫生轉介病人 包括物理治療化驗放射技師

【本報訊】五個輔助醫療業的人員，包括物理治療、化驗、放射技師等，明年將要進行註冊。衛生局表示，註冊制度將有助於提高輔助醫療人員的專業水平，並確保他們在從事相關工作時符合法定要求。目前，已有部分人員開始報名註冊，預計明年將有數百名人員完成註冊。

衛生局強調，註冊制度是輔助醫療業發展的重要基礎，將有助於建立一個專業、規範的輔助醫療服務體系。同時，也將加強對輔助醫療人員的監管，確保其服務質量，保障病人的安全。

「校園動態」特輯之十四 李兆基中學專號

十一月十五日(星期三)刊出，敬祈留意！

為促進校園之間訊息交流，「校園動態」版每月刊出一個特輯，以學校為單元，內容有學校介紹、校長特稿、同學作品以及校內活動介紹等。十一月十五日(星期三)刊出，敬祈留意！

本特輯將為李兆基中學專號，內容豐富，涵蓋學校發展、教學成果、學生生活等多個方面。歡迎廣大師生和校友踴躍投稿，共同為學校的宣傳和發展貢獻力量。

預賺未來錢 定存日日用

既收定期高息，亦享活期便利

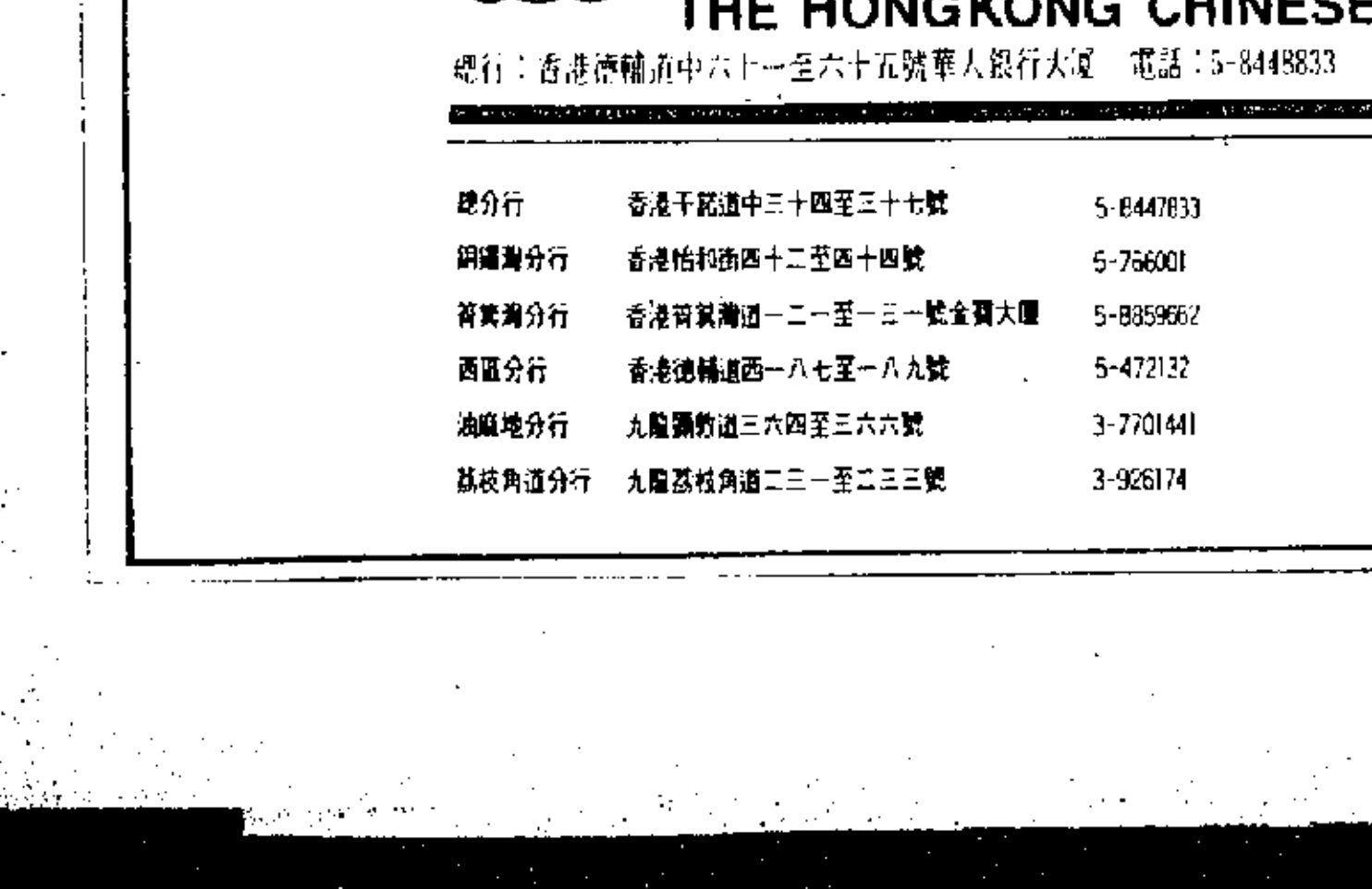
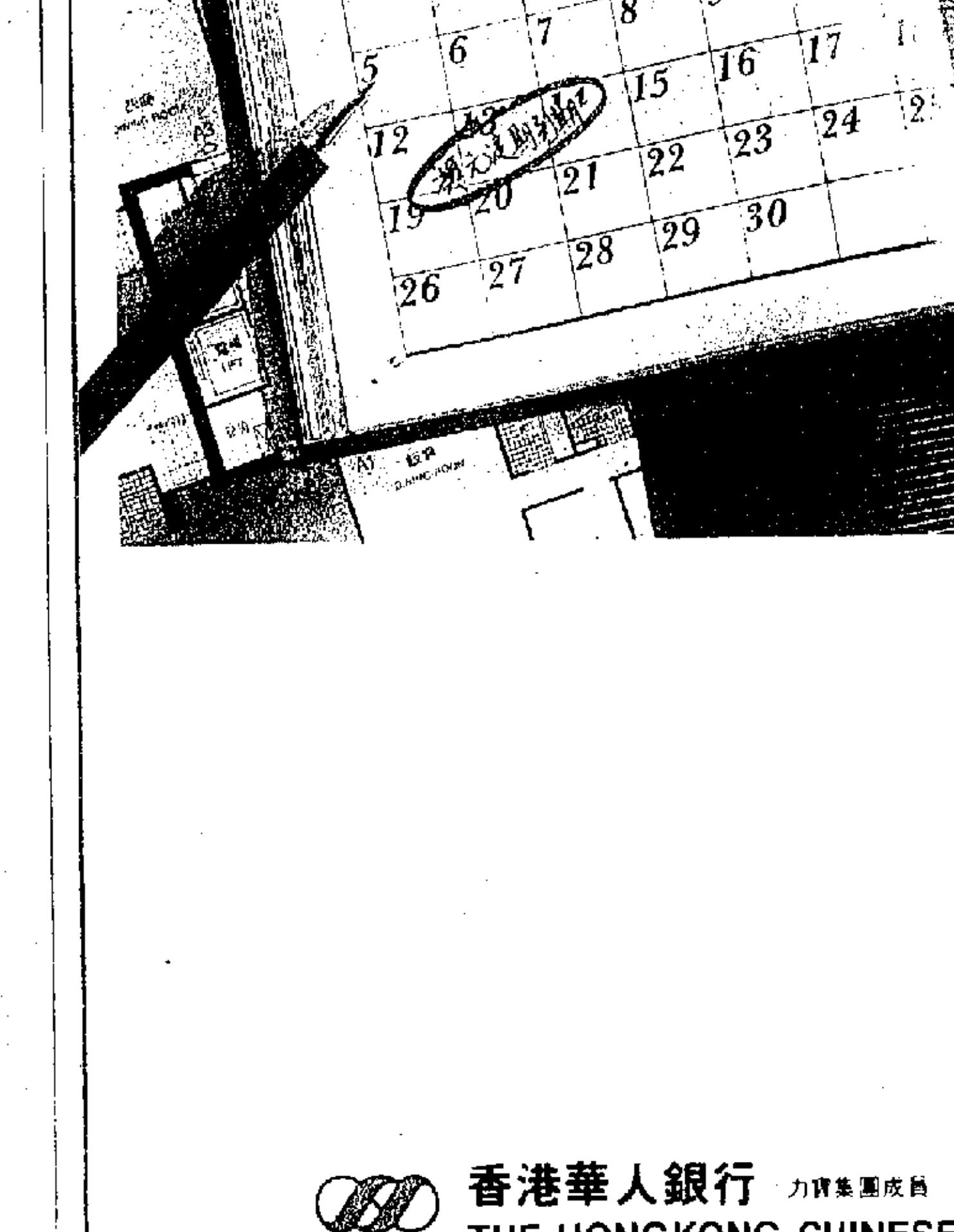
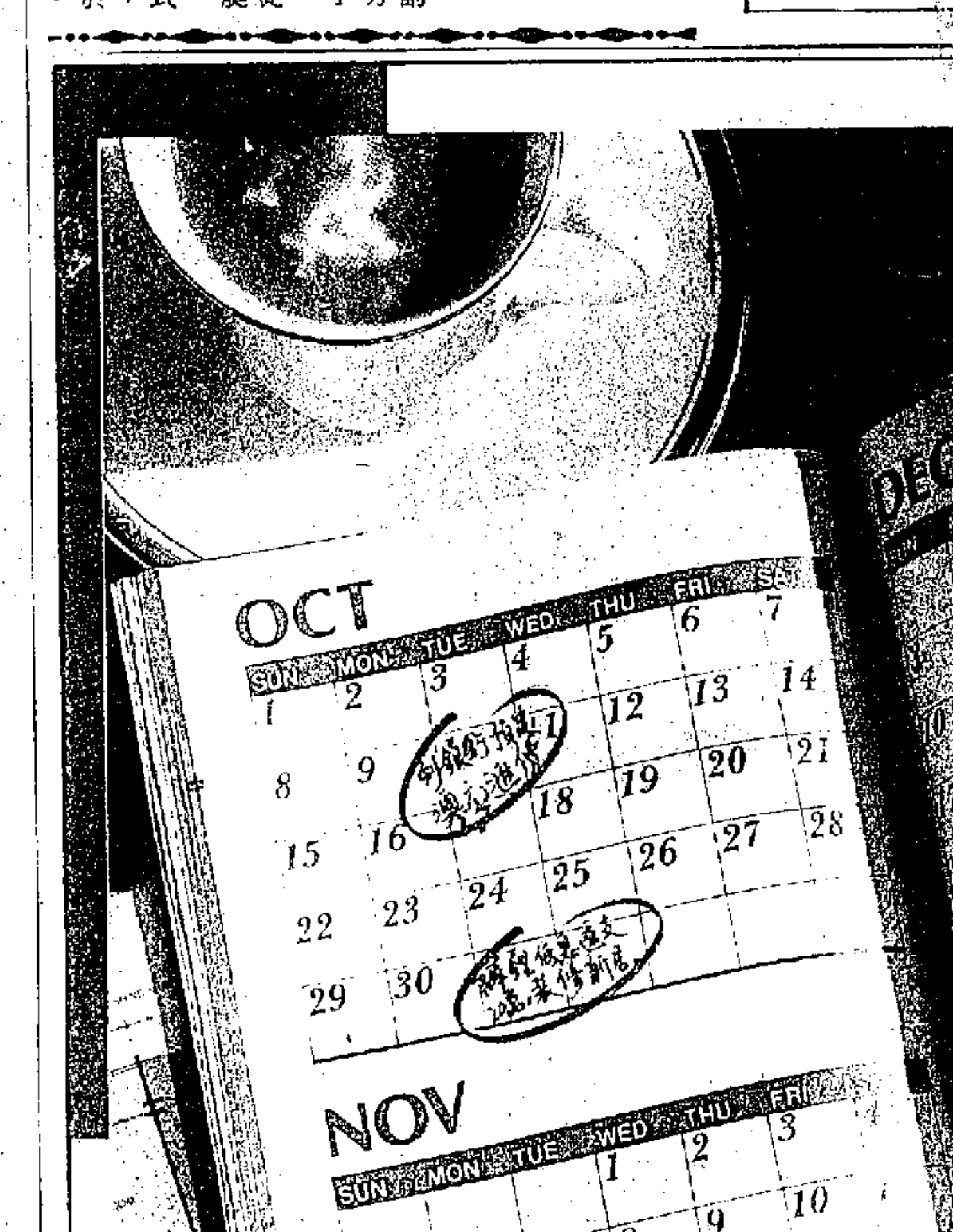
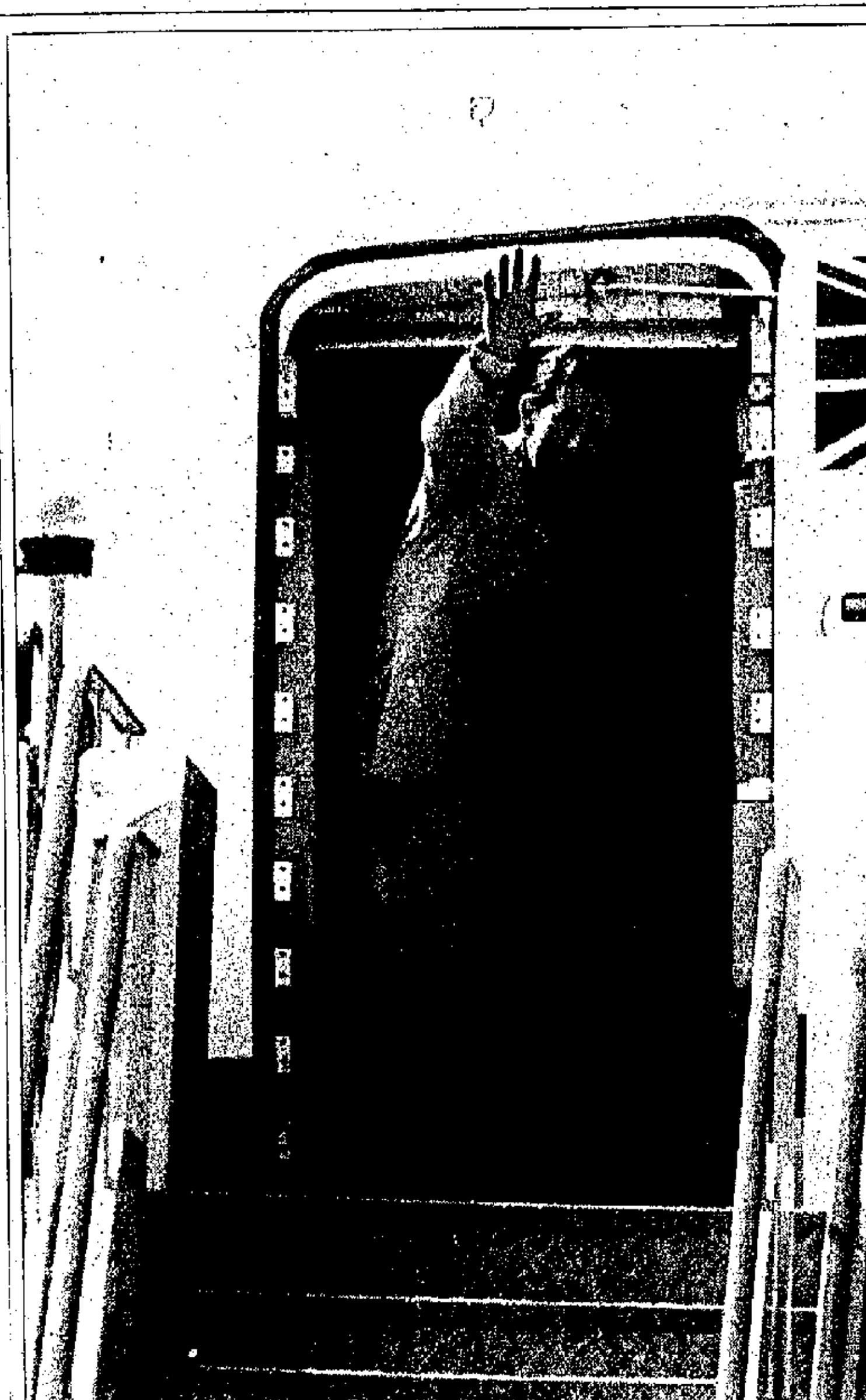
外幣匯價瞬息萬變，要靈活理財就要把握時機。香港華人銀行為協助閣下靈活理財，特設「預賺未來錢」計劃，讓閣下在享受定期存款高息之餘，亦可享有活期存款的便利。該計劃適合有長期儲蓄目標，但又需要隨時支取款項的客戶。

此外，香港華人銀行還提供多種外幣兌換和匯款服務，手續簡便，匯率優厚。歡迎廣大客戶前來諮詢和辦理業務。

香港華人銀行

THE HONGKONG CHINESE BANK

總行：香港德輔道中六十一至六十五號華人銀行大廈 電話：5-644833



本港新聞

無比壓力 口難言 猶受指責 管船民遭抨擊 徵教員不鳴不平

【本報訊】於港九兩區，最近發生多宗船民遭人毆打事件，引起社會各界對船民處境的關注。據悉，這些船民多為來自中國大陸的難民，在香港生活極其艱辛，且常受當地居民的歧視與攻擊。最近一宗事件發生在九龍，數名船民在街頭被不明身份的男子毆打，傷勢頗重。警方接報後趕到現場，但未能及時制止暴力行為。此類事件頻繁發生，不僅威脅到船民的生命安全，也對香港的社會和諧造成了負面影響。許多船民表示，他們在香港生活多年，一直安分守己，但總是受到無端的指責和攻擊，感到非常不公平。他們呼籲社會各界能夠給予他們更多的理解與同情，並加強對他們的保護。

有關組織意欲批評政府低調處理 希望港府正式表態 徵教職員要求基本人權受重視

【本報訊】有關組織意欲批評政府低調處理，希望港府正式表態。徵教職員要求基本人權受重視。該組織表示，政府對近期發生的船民遭毆打事件反應冷淡，未能充分重視船民的基本人權。他們認為，政府應該採取更強硬的措施，保護船民的安全，並對施暴者進行嚴懲。此外，該組織還呼籲政府加強對船民的教育和培訓，提高他們的法律意識和自我保護能力。他們表示，如果政府不能採取行動，他們將不得不採取進一步的措施，包括向國際社會尋求幫助。



指出徵教職員要求基本人權受重視，非外人所能理解。

警方一舉攻破 油蔴地「鐵竇」 檢獲百萬賭款拘廿五人

【本報訊】警方昨日在油蔴地一處民宅內，一舉攻破一個長期經營的賭場，檢獲價值一百萬港元的賭款，並拘捕了二十多名涉案人員。警方表示，該賭場由一名男子經營，長期以來一直在此處聚賭，金額巨大。警方在接到線報後，經過周密部署，於昨日凌晨發動突襲，將該處包圍並破門而入。在現場，警方發現了大量的現金、金飾以及賭具。目前，已有二十多名涉案人員被拘捕，其中包括多名經營者和參賭者。警方表示，他們將繼續加強對賭場的打擊力度，維護社會治安。

三車警員圍捕 劫匪法網難逃 劫匪在街頭被圍捕，警方在現場搜獲大量贓物。

【本報訊】三名警員昨日在街頭圍捕一名劫匪，該名劫匪在逃竄過程中被警方攔截。警方在現場搜獲了大量的現金、金飾以及作案工具。據悉，該名劫匪涉嫌在過去幾個月內多次在街頭搶劫路人，金額不菲。警方在接到報案後，經過一番追蹤，終於在昨日將其抓獲。目前，該名劫匪已被移送法辦，警方表示將繼續嚴厲打擊街頭犯罪行為，保障市民的安全。

青山道破製毒工場 警方埋伏拘捕三漢 綫報指出某單位經常交易毒品

【本報訊】警方昨日在青山道一處民宅內，破獲一個製毒工場，並拘捕了三名涉案人員。警方表示，該工場由三名男子經營，長期以來一直在此處生產毒品。警方在接到線報後，經過周密部署，於昨日凌晨發動突襲，將該處包圍並破門而入。在現場，警方發現了大量的毒品原料、成品以及製毒工具。目前，已有三名涉案人員被拘捕，警方表示將繼續加強對製毒活動的打擊力度。



警方在現場搜獲大量毒品原料、成品及製毒工具。

文學小說改編電影 中西兼備不同類型 牛池灣文娛中心下月開映

【本報訊】牛池灣文娛中心將於下月開映一部由文學小說改編而成的電影。該電影由著名作家牛池灣文娛中心主編，內容豐富，涵蓋了多種文學類型。該中心表示，他們希望通過這部電影，向觀眾展示文學作品的藝術魅力，並促進文學與電影的交流與合作。該電影將於下月在某影院正式上映，屆時歡迎廣大觀眾前往觀看。

本週國學講座 十一月十四日舉行 內容豐富，涵蓋多種國學主題。

【本報訊】本週國學講座將於十一月十四日舉行。該講座由著名學者主講，內容豐富，涵蓋了多種國學主題，包括經史子集、文學藝術等。講座旨在弘揚中華文化，提高市民對國學的了解和興趣。歡迎廣大市民踴躍參加。

青年弦樂節 四校樂手參與演出 展現優秀音樂才華。

【本報訊】青年弦樂節將於近日舉行，屆時將有四所學校的樂手參與演出。該活動旨在展示青年學生的音樂才華，促進學校之間的交流與合作。演出節目豐富多彩，包括多種弦樂器演奏。歡迎市民前往觀看。

港台製作 流光聚影 藝術中心劇作坊 今晚播出

【本報訊】港台製作「流光聚影」將於今晚在藝術中心劇作坊播出。該節目由多位知名導演和演員參與，內容精彩，值得一看。此外，藝術中心還將舉辦一系列劇作坊活動，歡迎市民參加。

今晚播出 青島電視台 內容精彩，不容錯過。

【本報訊】青島電視台將於今晚播出多部精彩節目。其中包括一部由著名導演執導的電視劇，內容感人至深，值得一看。此外，還有多部綜藝節目和新聞節目，歡迎市民觀看。

中國名家書畫展 明起大會堂舉行 展出作品豐富，藝術價值高。

【本報訊】中國名家書畫展將於明日起在會堂舉行。該展覽由多位著名畫家參與，展出作品豐富，藝術價值高。展覽旨在弘揚中華文化，提高市民對書畫藝術的欣賞水平。歡迎市民踴躍參觀。

將軍澳第三期工程 假若政府擱置撥款 將影響工程進度

【本報訊】將軍澳第三期工程目前進展順利，但假若政府擱置撥款，將影響工程進度。該工程是將軍澳地區的重要建設項目，對於改善當地交通和環境具有重要意義。政府表示，他們將盡力確保工程順利進行，為市民提供更好的生活環境。

土庫公司重建油蔴地 建廉價樓房 供老人居住

【本報訊】土庫公司計劃在油蔴地重建廉價樓房，供老人居住。該項目旨在解決老年人的住房問題，提高他們的生活質量。公司表示，他們將盡力提供優質的服務，為老人創造一個舒適的居住環境。

公開大學 MBA課程 歡迎報名

【本報訊】公開大學MBA課程現正接受報名。該課程由知名教授主講，內容實用，對於提高管理水平和商業素養具有重要意義。歡迎有意報名的市民踴躍參加。

本港新聞

飛天螞蟥連環 入而窗破 房廠間七竊爆

【本報訊】近日發生多宗飛天螞蟥連環入而窗破事件，引起市民關注。據悉，這些飛天螞蟥多為從中國大陸運來的，具有強烈的繁殖能力。它們會鑽入房屋內，破壞家具和牆壁，給市民帶來極大的不便。市民呼籲有關部門採取措施，防止飛天螞蟥的蔓延，並對受影響的房屋進行檢查和維修。

無證孕婦臨盆 丈夫面臨抉擇 為保妻兒平安 送院揭破身份

【本報訊】一名無證孕婦昨日在街頭臨盆，丈夫面臨抉擇，最終決定送院救治。該孕婦在送院過程中，身份被揭破，引發了社會的廣泛關注。有關部門表示，他們將對該孕婦進行調查，並對其丈夫進行教育。他們呼籲孕婦在懷孕期間應遵守相關法律法規，確保自身和胎兒的安全。

將軍澳第三期工程 假若政府擱置撥款 將影響工程進度

【本報訊】將軍澳第三期工程目前進展順利，但假若政府擱置撥款，將影響工程進度。該工程是將軍澳地區的重要建設項目，對於改善當地交通和環境具有重要意義。政府表示，他們將盡力確保工程順利進行，為市民提供更好的生活環境。

土庫公司重建油蔴地 建廉價樓房 供老人居住

【本報訊】土庫公司計劃在油蔴地重建廉價樓房，供老人居住。該項目旨在解決老年人的住房問題，提高他們的生活質量。公司表示，他們將盡力提供優質的服務，為老人創造一個舒適的居住環境。

公開大學 MBA課程 歡迎報名

【本報訊】公開大學MBA課程現正接受報名。該課程由知名教授主講，內容實用，對於提高管理水平和商業素養具有重要意義。歡迎有意報名的市民踴躍參加。

1998, 1999, 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007, 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, 2016, 2017, 2018, 2019, 2020, 2021, 2022, 2023, 2024, 2025, 2026, 2027, 2028, 2029, 2030, 2031, 2032, 2033, 2034, 2035, 2036, 2037, 2038, 2039, 2040, 2041, 2042, 2043, 2044, 2045, 2046, 2047, 2048, 2049, 2050, 2051, 2052, 2053, 2054, 2055, 2056, 2057, 2058, 2059, 2060, 2061, 2062, 2063, 2064, 2065, 2066, 2067, 2068, 2069, 2070, 2071, 2072, 2073, 2074, 2075, 2076, 2077, 2078, 2079, 2080, 2081, 2082, 2083, 2084, 2085, 2086, 2087, 2088, 2089, 2090, 2091, 2092, 2093, 2094, 2095, 2096, 2097, 2098, 2099, 2100, 2101, 2102, 2103, 2104, 2105, 2106, 2107, 2108, 2109, 2110, 2111, 2112, 2113, 2114, 2115, 2116, 2117, 2118, 2119, 2120, 2121, 2122, 2123, 2124, 2125, 2126, 2127, 2128, 2129, 2130, 2131, 2132, 2133, 2134, 2135, 2136, 2137, 2138, 2139, 2140, 2141, 2142, 2143, 2144, 2145, 2146, 2147, 2148, 2149, 2150, 2151, 2152, 2153, 2154, 2155, 2156, 2157, 2158, 2159, 2160, 2161, 2162, 2163, 2164, 2165, 2166, 2167, 2168, 2169, 2170, 2171, 2172, 2173, 2174, 2175, 2176, 2177, 2178, 2179, 2180, 2181, 2182, 2183, 2184, 2185, 2186, 2187, 2188, 2189, 2190, 2191, 2192, 2193, 2194, 2195, 2196, 2197, 2198, 2199, 2200, 2201, 2202, 2203, 2204, 2205, 2206, 2207, 2208, 2209, 2210, 2211, 2212, 2213, 2214, 2215, 2216, 2217, 2218, 2219, 2220, 2221, 2222, 2223, 2224, 2225, 2226, 2227, 2228, 2229, 2230, 2231, 2232, 2233, 2234, 2235, 2236, 2237, 2238, 2239, 2240, 2241, 2242, 2243, 2244, 2245, 2246, 2247, 2248, 2249, 2250, 2251, 2252, 2253, 2254, 2255, 2256, 2257, 2258, 2259, 2260, 2261, 2262, 2263, 2264, 2265, 2266, 2267, 2268, 2269, 2270, 2271, 2272, 2273, 2274, 2275, 2276, 2277, 2278, 2279, 2280, 2281, 2282, 2283, 2284, 2285, 2286, 2287, 2288, 2289, 2290, 2291, 2292, 2293, 2294, 2295, 2296, 2297, 2298, 2299, 2300, 2301, 2302, 2303, 2304, 2305, 2306, 2307, 2308, 2309, 2310, 2311, 2312, 2313, 2314, 2315, 2316, 2317, 2318, 2319, 2320, 2321, 2322, 2323, 2324, 2325, 2326, 2327, 2328, 2329, 2330, 2331, 2332, 2333, 2334, 2335, 2336, 2337, 2338, 2339, 2340, 2341, 2342, 2343, 2344, 2345, 2346, 2347, 2348, 2349, 2350, 2351, 2352, 2353, 2354, 2355, 2356, 2357, 2358, 2359, 2360, 2361, 2362, 2363, 2364, 2365, 2366, 2367, 2368, 2369, 2370, 2371, 2372, 2373, 2374, 2375, 2376, 2377, 2378, 2379, 2380, 2381, 2382, 2383, 2384, 2385, 2386, 2387, 2388, 2389, 2390, 2391, 2392, 2393, 2394, 2395, 2396, 2397, 2398, 2399, 2400, 2401, 2402, 2403, 2404, 2405, 2406, 2407, 2408, 2409, 2410, 2411, 2412, 2413, 2414, 2415, 2416, 2417, 2418, 2419, 2420, 2421, 2422, 2423, 2424, 2425, 2426, 2427, 2428, 2429, 2430, 2431, 2432, 2433, 2434, 2435, 2436, 2437, 2438, 2439, 2440, 2441, 2442, 2443, 2444, 2445, 2446, 2447, 2448, 2449, 2450, 2451, 2452, 2453, 2454, 2455, 2456, 2457, 2458, 2459, 2460, 2461, 2462, 2463, 2464, 2465, 2466, 2467, 2468, 2469, 2470, 2471, 2472, 2473, 2474, 2475, 2476, 2477, 2478, 2479, 2480, 2481, 2482, 2483, 2484, 2485, 2486, 2487, 2488, 2489, 2490, 2491, 2492, 2493, 2494, 2495, 2496, 2497, 2498, 2499, 2500, 2501, 2502, 2503, 2504, 2505, 2506, 2507, 2508, 2509, 2510, 2511, 2512, 2513, 2514, 2515, 2516, 2517, 2518, 2519, 2520, 2521, 2522, 2523, 2524, 2525, 2526, 2527, 2528, 2529, 2530, 2531, 2532, 2533, 2534, 2535, 2536, 2537, 2538, 2539, 2540, 2541, 2542, 2543, 2544, 2545, 2546, 2547, 2548, 2549, 2550, 2551, 2552, 2553, 2554, 2555, 2556, 2557, 2558, 2559, 2560, 2561, 2562, 2563, 2564, 2565, 2566, 2567, 2568, 2569, 2570, 2571, 2572, 2573, 2574, 2575, 2576, 2577, 2578, 2579, 2580, 2581, 2582, 2583, 2584, 2585, 2586, 2587, 2588, 2589, 2590, 2591, 2592, 2593, 2594, 2595, 2596, 2597, 2598, 2599, 2600, 2601, 2602, 2603, 2604, 2605, 2606, 2607, 2608, 2609, 2610, 2611, 2612, 2613, 2614, 2615, 2616, 2617, 2618, 2619, 2620, 2621, 2622, 2623, 2624, 2625, 2626, 2627, 2628, 2629, 2630, 2631, 2632, 2633, 2634, 2635, 2636, 2637, 2638, 2639, 2640, 2641, 2642, 2643, 2644, 2645, 2646, 2647, 2648, 2649, 2650, 2651, 2652, 2653, 2654, 2655, 2656, 2657, 2658, 2659, 2660, 2661, 2662, 2663, 2664, 2665, 2666, 2667, 2668, 2669, 2670, 2671, 2672, 2673, 2674, 2675, 2676, 2677, 2678, 2679, 26

$$m = 1, 2, \dots, \infty, \quad \text{and} \quad \lim_{m \rightarrow \infty} \frac{m}{m+1} = 1.$$

大陣驟奇上改白虹，已請親去了。這道大陣驟奇一上，衆位都忘記了，這道大陣驟奇是什麼人？卻是將一張招貼，便使這班人，行行不覺，已到前邊泰山旁，忽見一人悲地哭泣，我幾乎是凭着崖子的手路上朝朝便死，死這樣子，是不是有我的事情。才知原來他先後給老郎吃了，也道了同僚的命運，更問她爲什麼不能過生活去。爲了兄弟沒有殘廢的聚合否，於是我要替老郎對付的疾苦比老郎和他的弟子在山中砍伐很大的樹木，但一斧沒有砍伐它，一感到奇怪，就上崖來，表示附了樹木無用處。莊子認爲因而沒有任何作用。

山林，在一位胡僧的朋友十分高興殺雞慶賀相陪。那兩隻雞，一隻值得罵，一隻僅得笑，更聞主客談得哈哈大笑，不覺喝叫。

看了這兩個事例：因爲沒有材料可以殺雞，於是第二天：在這二者之間，甚麼位置。

笑言表示他會站在二者之間。他更表示面以有材料，實際免不了選票。

[illegible]

悲園牆之急倒 懼整肅之臨頭

又一景 西柏林市民在波茨坦廣場舉行示威，抗議蘇聯軍隊在柏林市中心進行大規模的軍事演習。示威者高呼口號，要求蘇聯軍隊撤出柏林。蘇聯方面則表示，演習是為了展示其強大的國防力量，並維護柏林的和平與穩定。

東德三品黨魁

東德三品黨魁在柏林舉行記者會，宣佈該黨將在下屆選舉中爭取更多席位。他表示，該黨將致力於改善民生，促進經濟發展，並加強與國際社會的聯繫。

商業專欄廣告

集中宣傳 費廉效大

每段兩寸闊格高(即五字位)每行收費七十五元(三天起碼，最大限額拾字位)
加色每字另加三元，長期廣告，折扣另議，上刊收費，每日下午六時前截稿。

避彈衣

代理美國避彈衣 防彈性能強 穿著方便 價格相宜 適合台灣及菲律賓市場 有意選購者請電

④四三〇三三〇三三〇三

名家氣功

楊功達人教授

氣功大師楊功達人教授，專授氣功秘法，能治百病。其弟子眾多，遠近馳名。現已出版氣功書籍，歡迎訂購。

香港藝苑新址開業

近代名家書畫展

地址：香港皇后大道中325號地下 (近上環市政大廈)
展期：十一月三日至廿八日
時間：上午十時至下午六時 (假期休息，歡迎預約)
電話：5-842198 5-416695

加拿大移民座談會

特點 先移民 後投資

投資移民 先移民後投資，有超值物業抵押，合約簽定三年，本利歸還
企業移民 先移民，立刻享受各種福利，到加後，二年內開張生意即可
獨立退休移民 填表就可移民，不用投資，不用做生意

AMANO 安勉勞自動打咭機

牌子最老 信譽最好

電子石英更鐘 DX-3000型

總代理：誠通有限公司 電話：H-411708-5線

純陽內功

(療病強身 練此最好)

腎功虧損 純陽功強 補腎壯陽 強身健體 延年益壽 功效神速

加拿大—安大略省 倫敦市

加拿大新興“翻新”“碎木”工業

有原料供應，有客戶銷路，有最佳前景，有無限發展，廠內全部機械設備計劃，需要資金合作 適合投資移民 省市政府贊助 有意者請來信詢問詳情 來信中英文均可

生招院學醫中港香

港中大醫學院招生

本院為香港中環德輔道中，設有中醫、西醫、針灸、推拿等專業。現招收各級學生，名師指導，設備完善，歡迎報名。

工商司率團赴日 出席部長級會議

(港訊)工商司率領一個由工商界、金融界、學術界、文化界、體育界、藝術界、宗教界、社會服務界、婦女界、兒童界、青年界、老人界、殘疾界、少數民族界、僑胞界、海外華人界、國際友人等組成的代表團，於十一月十七日啟程赴日，出席在東京舉行的部長級會議。

馬年書出

景源有限公司總代理

馬年書出，內容豐富，適合收藏。現已出版，歡迎訂購。

港商與日本市場

銷售尚存困難有待改善

日本市場對港商來說，是一個充滿挑戰的市場。由於日本消費者對品質的要求較高，港商在銷售過程中面臨一定的困難。為了擴大在日本市場的影響力，港商需要不斷提高產品品質，並加強與日本消費者的溝通。

閣府統請歡樂遊

A團：澳門一日遊

B團：大嶼山寶蓮寺

七海旅遊(國際)有限公司 電話：5-413081 五線

地產樓房

買賣租賃 建築材料 瓷磚潔具 電器燈飾 傢俱裝修 居室設計

康樂商業大廈

康樂商業大廈，位於香港中環，交通便利，設施齊全。現有空房出租，歡迎垂詢。

官塘廠房平租

興業街4號長江電子大廈

9,10字樓每層7500呎 每呎租金HK\$5.5(包差餉) 管理費\$3700

中環德輔道中租庇利

街商業大廈高層見海

景二千餘呎 租或售均可 租每呎30元 售每呎3,000元 有意請電 5-702640 王小姐洽

工廠大廈招租

黃竹坑發街12號松栢工業大廈

4000餘呎 官塘大業街34號楊耀松第五工業大廈2000餘呎起 柴灣豐業街2號楊耀松第七工業大廈2000餘呎起 請電 5-438960洽

萬千資耗年四來未局證保質品

理管產生廠工富推 準標可認際國達真

香港品質保證局主席羅耀輝表示，該局在過去四年來，共耗資一千多萬元，推行製造業、服務業、建築業、資訊業、文化及康樂業、社會服務業、婦女及兒童業、青年及老人業、殘疾及少數民族業、僑胞及海外華人業、國際友人類等十多個行業的品質保證計劃。目前，已有超過一千個企業獲得該局的品質保證證書，其產品及服務均符合國際標準。

英美最新金融行情

倫敦本港股票收市價 11月13日

股票	買入	賣出	升跌
長實	9.15	9.35	+0.05
九龍	14.00	14.25	-0.05
港燈	7.55	7.75	+0.10
九豐	7.90	8.10	0
置地	8.45	8.65	-0.05
匯豐	7.00	7.15	0
渣打	8.65	8.85	-0.10
太古	24.00	24.25	-0.10
太古	16.00	16.25	-0.10
新鴻基	12.25	12.45	0
恒基	5.35	5.50	-0.25
泰基	8.05	8.25	-0.15

利率較高存款大增

渣打新服務迎合顧客

渣打銀行表示，由於利率較高，其存款業務出現強勁增長。為了迎合顧客的需求，渣打銀行特別推出了多項新服務，包括高利率定期存款、活期存款等。此外，渣打銀行還加強了對客戶的理財服務，為客戶提供更具吸引力的投資方案。

文員級困難

招聘最困難

據調查顯示，目前企業招聘文員級員工面臨最大困難。由於文員級員工的工資較低，且工作較為單調，導致許多優秀的人才不願從事該類工作。企業方面表示，為了吸引人才，需要提高文員級員工的待遇，並加強對員工的培訓。

絕無強迫象牙工人轉業

勞工處澄清不確實傳聞

勞工處表示，目前並無任何強迫象牙工人轉業的計劃。象牙工人轉業是根據其個人意願進行的，政府將提供必要的培訓和就業指導，以幫助他們順利轉行。

吉廠出租

九龍長沙灣道通利工業大樓面積7500呎至15000呎

租金每呎\$850元有意請電 H237329 李洽

中環德輔道中 國際大廈

723呎至3079呎 (裝修妥即可用)

租每呎\$36起 大業租務部5-445171

學助童救 報日僑華

籌善解請 翁仁長善

華僑日報發起救濟兒童學費活動，歡迎各界人士踴躍捐輸，為有需要學費的兒童提供幫助。

西環旺舖及中區寫字樓

德輔道西307號地下900呎大連邊光街

335及395呎 平租 於仁有限公司 5-459222洽

悲圍牆之急倒。懼整肅之臨頭。

[illegible]

保來斯派的。
合衆國際社東京柏林十三日電：東德國會週一日於一次秘密投票中，選出一位非黨派人士爲總理。該總理係前總理之子，名爲蓋斯勒，因對聯邦的變革感到沮喪，已自行辭職。他們是：哈生堡的克勞斯，德累斯登的奧爾德里希，漢堡的威爾遜和柏林的布羅特曼。他們曾迅速地向人民轉達了總理的人選。這是一項目前政治形勢及變革快速的結果。相信三人人都屬強硬路線。

蘇聯國方
性互訪計劃

在二十名記者及四十名隨員陪同下，進行蘇聯性互訪計劃。

邊遠地區

倫敦第三大銀行倒閉

倫敦第三大銀行——德意志銀行，是德意志帝國最富有的銀行，該行在倫敦分行，曾承辦蘇俄文巴切夫的改革。關於蘇俄公債倒閉的現狀（每張一百元，七月份）

一些此

【本報訊】「大倫茨定下月召開大會圖重振聲威」

東西柏林市長握手象徵冷戰完

[illegible]

不愛繼續張廷閣在視聽播講，韓國方面要求美國銀行之資產，只有一條件，就是有意予以有透過資產解凍，巴黎巴歐美國人留間才接受，作了讓步。

青民族主義極端份子動員和團結。他指出一些共和地區的領袖們竟然歡迎民族主義。

[illegible]

而西沙群島則由越南沙撈越省管理。在長沙口以北的南越海峽，天主教撒拉上稱：「一睹泰國還要顯出誠意才可以」，在星洲，阿拉伯官員則「勸忠伊蘭國派兵贊尼致意見」。這是自九月後，指稱，蘇聯一些地區

科拉桑返抵菲島
聲明此行成果豐碩

要求。他們希望
硬心子及恢復其
衰落的權力。

南北韓紅會第五次
實務會談未協議

（中央社馬尼拉十日電）由所屬的
布殊保羅託屬招募
三日止逾新幣
千萬美元。

布殊總統夫人及
總統助理托拉萊夫及
總統助理托拉萊夫及

[illegible]

時冤仇
日老友
會老
(美蔣社)
西柏林市長蒙(左)
(和萊柏林市長立克)
右在萊索特達瑪、普拉
共和國(北朝鮮)的第
五次紅十字寶物會談)
十三日十時起在板
時發表聲明說，此次大
美之行成豐碩。他與
門店舉行，雖然朝向費
十四人官方代表團，以
科拉萊在抵達機場治。
明秋日

[illegible]

在二十一日開會。至上次會議的第四次會，強國代表的熱烈歡迎，談爲止，雙方已有相當的部份獲得接洽，唯關於委員會日一億美元對非依照大正、昭和兩年

慶祝圍牆倒塌

(莫斯科十二月十二日)
柏林圍牆開始倒塌之際，柯克作搖擺舞，安波指揮，羅斯特維波夫演奏。

且來哥車舞

幾十年來對抗的柏林，由於雙方有數計的人慶祝，變成喜慶。

各道關口傳遍樂韻

偶有哀音悼念英魂

有多年損失。

柯克在音樂廳的搖擺起舞最後一曲「朋友的一點助力」，引起

前在華盛頓持拍國家交響樂團首席應召已亡。謝爾生悲痛過度的樂曲，在紀念柏林圍牆所帶來的不幸，在謝爾生所控制的三個通過最著名的遊軍檢查站，他在星期八晚演奏了巴哈音樂，以悼念一九七五年圍牆墜立前數週，有八十多美籍柏林人，企圖在最後一分鐘逃脫被囚禁的事。

週三先修班
週六先修班
週十修班
私人特約學

◎四三〇三曾洽

賓市場。有意選購者請電

加色每寸

兩段：兩寸

發行：人補充說，香

舉行的談判的進展。

這將有助於在日內瓦

組織交換大家的立場。

間新地

八
九
七
四
七
一
場

十五晚六時開課
 十五晚六時開課
 廿五晚六時開課
 月五晚六時開課
 月五晚六時開課

格華公司對面佐敦道街口電話 432428

再曲張大成府治者不少知名人仕有據可考
 尼非聶大珍症晚九時至十一時開辦道三
 貴至佐敦道15號畢豐大廈三樓電話2428
 格華公司對面佐敦道街口電話 432428

投

全獨
點時 點時 點時
地奇 地奇 地奇
名 名 名
講時 講時 講時
報 報 報

港。本校氣運百金。剪綳七折。合意開放。
十時至七時半。星期日假期照常。
上海街三四七號開張（近油麻地戲院對面）

名品
藥功陽經強
腎純奇腎百
心功陽經強
心功陽經強

國內
通

香港中醫藥學院院長：潘煥成
副院長：潘文柏
潘芳芬

拆圍牆 又一景

西柏林市民聚集在波茨坦達瑪、普拉特茲地方，觀看拆除柏林圍牆。(美聯社)

星期五在首府基尼奧突與當局發生嚴重衝突，據報約一百四十人受傷。

哥倫比亞部長
認爲
毒品
販賣
應由
警察
負擔

哥倫比亞司法部長
哥倫比亞司法部長
長茲茲茲宣稱
哥倫比亞的販
巨頭已滲透了
除若干階層，
軍隊參與反售
運動是錯的。
時代智星期日
出的一篇新聞
內，五款在宣
，在政府的額
販毒卡迪爾
之眼中，只應
方被販賣透及
小，使哥倫比
的毒犯，確實
限定了警察負
軍隊於三個月
交的政府與販
月十八日，因
殺死了

韓軍個人後英
當局勢已逐漸
當局爲防止復
的示威，禁止
及他特別措施。
(路透社電)
哥大十三日電
哥倫比亞司法
長茲茲茲宣稱
哥倫比亞的販
巨頭已滲透了
除若干階層，
軍隊參與反售
運動是錯的。
時代智星期日
出的一篇新聞
內，五款在宣
，在政府的額
販毒卡迪爾
之眼中，只應
方被販賣透及
小，使哥倫比
的毒犯，確實
限定了警察負
軍隊於三個月
交的政府與販
月十八日，因
殺死了

首長項目條子工程特多 固定資產投資壓不下來

眼下，國家對固定資產投資規模膨脹，當面惡化經濟環境的頭號惡虎。中央官報嚴誡。單是去年國務院就多次發文件要求各地在興建項目，壓縮投資規模，調整產業結構。并規定八月二十二日宣佈清理工作進行到一九八八年十二月底，該停的項目要堅決停下來。

成績是有有的。到去年十一月底，全國共停止建項目一萬零二千二百個，東北北的遼吉黑三省就分別停掉十一億七千萬元、三億二千萬、二億七千萬元的投資。然而，這不過只是佔在建項目總數的百分之三。且還是投資規模較小的項目。藍陸國務院今後兩年壓縮百分之二十的投資規模百分之十的要求相去甚遠。

國務院又不得不重申政令：包括地方政府用撥款或貸款自籌資金的大中型項目在內的九類在建項目必須於一九八九年一月十日以前一律停工清理，不得有絲毫懈怠之勢。然而，據有關方面透露，今年年底統計全國已停緩建的固定資產投資額僅一萬八千萬，也只佔在建項目的百分之五點二。而同期固定資產投資規模仍在上升，計劃外投資比上年同期增長百分以上，壓制有竟達百分之三十。

另據國家統計局的統計報告分析，今年的投資數據儘管有所控制，但按目前情況看，真正把過火的投資規模降下來，還難上加難。一方面省、市、地縣的一級官員仍舊有其所控，另一方面，一些省、市、地縣的一級官員仍舊有其所控，但按目前情況看，真正把過火的投資規模降下來，還難上加難。一方面省、市、地縣的一級官員仍舊有其所控，另一方面，一些省、市、地縣的一級官員仍舊有其所控。

這些官員更多的需求是汽車和電氣館所，當然，最大弊通於這樣的需求。

收銀口雖然多，公益善。於是，舉比之風日盛。你上我上，爭先恐後地增加投入，產值翻十倍歡喜。至於產出多少，欲知如何，不致考核指標，不去想它。你有我也有，望風塵，擺手愈大，級別愈大。

驕陽衙門里，斗角皆如棋，中國投資熱度這些是首長項目和修工廠。如今最姓辦最慢人的就是這部分。修工廠。一些新官上任，踴躍出關大建功立業要搞創業項目；退一步說，流芳百世也要拚名目，至於彼此密切的關係也是毫無難題。這些項目設計，回報率低的孝敬項目同樣是毫無難題。這些項目設計，回報率低的孝敬項目同樣是毫無難題。這些項目設計，回報率低的孝敬項目同樣是毫無難題。

百太幸。據調查，在中國重點建設城市在建设和完成的二十八家實部，搞了可行性研究的僅八十八家，佔百分之三十八點四。投資決策帶有極大的盲目性。又據中國的投資公司調查，投資十萬元以上的重大項目效益好的和較好的只佔百分之四十，而效益低者佔百分之四十，剩下百分之二十是完全無效甚至是有負益的項目。

年來，中央銳利手段失則是投資規模膨脹的一原因。改革十週年，中興局動勘地方，部門和企業發展生產

解除痕癢·容光煥發

超 級 皮 膚 藥 王

強力膚癢靈

祛濕解癢，
清血解毒，
抗敏消炎，
調理腸臟。

★全身性瘙癢症，藥
物反應性瘙癢，
濕熱陰癢，蕁
癩及炎症等。

總 經 銷：大東方
通 訊：香港郵政總局
信箱12203號
電 話：5-8551213，
5-8551247
圖 文 傳 真：(852) 5-8551326
澳門分銷處：經度藥房
電 話：84784, 556389

合 規 期 內
特價每瓶 \$178元

[illegible][illegible]

蜜環片



醫院臨床觀察綜合報告，本
各種種具有極高的療效，總有
5%以上

病 種	有 效 率
風 濕	97.38%
坐 骨 痛	94.26%
腰 痛	92.23%
神經痛	97.5%
其 他	96.8%



國貨公司 發行有售
行實業有限公司 電話：5-783721-4

有痛即止，一搽包括！有效率達96.17%。

“痛必治”

雲南之寶

（速效止痛搽劑）

適用：肩痛、腰痛、關節痛、傷風感冒、打蟲止痛、全身性關節痛、骨節生痛、跌打損傷等。

—— 國貨公司，發行有售 ——

經銷處：東寶貿易公司 電話：3-861951
分銷處：華生公司 電話：3-338918



加料精製

狗皮膏

功能：舒筋、活血、散寒、止痛

適應：用於筋骨痛、急性扭傷、性傷、肌肉疼痛以及關節痛

國貨公司 發行有售
經銷處：信生貿易公司 電話：3-7352707



[illegible][illegible]

天麻蜜環片

經全國多項
品對下列各
效率高達9

熱中藥
大突破

非愛國藥廠出品
的由歐美

震撼全球的減肥新產品

愛得麗 減肥丸

臨床驗證有效率達91%!

人參純中藥製劑·
無副作用·安全有效·
不會損害健康的減肥佳品·不影響
食慾·無戒口·自然減輕體重·

天麻蜜環片

中國總代理：上海雷士上藥藥公司 電話：551467
 分銷總代理：廣州分公司 電話：551467
 電話：551467 FAX: 551467
 地址：廣州分公司 電話：551467 FAX: 551467
 地址：廣州分公司 電話：551467 FAX: 551467

總經銷處：香港

1. The first part of the document is a header section containing the following information:

- 1.1. The name of the organization: "The National Aeronautics and Space Administration"
- 1.2. The name of the project: "The Apollo Program"
- 1.3. The name of the mission: "The Apollo 11 Mission"
- 1.4. The name of the spacecraft: "The Apollo 11 Spacecraft"
- 1.5. The name of the crew: "The Apollo 11 Crew"
- 1.6. The name of the launch site: "The Kennedy Space Center"
- 1.7. The name of the launch date: "November 16, 1968"
- 1.8. The name of the launch time: "11:00 AM EST"
- 1.9. The name of the launch vehicle: "The Saturn V Rocket"
- 1.10. The name of the launch pad: "The Launch Complex 39"
- 1.11. The name of the launch pad number: "The Launch Pad 39A"
- 1.12. The name of the launch pad location: "The Kennedy Space Center, Florida"
- 1.13. The name of the launch pad coordinates: "28° 46' N, 80° 53' W"
- 1.14. The name of the launch pad elevation: "100 feet above sea level"
- 1.15. The name of the launch pad area: "The Launch Pad Area"
- 1.16. The name of the launch pad area size: "100,000 square feet"
- 1.17. The name of the launch pad area type: "The Launch Pad Area"
- 1.18. The name of the launch pad area material: "The Launch Pad Area"
- 1.19. The name of the launch pad area color: "The Launch Pad Area"
- 1.20. The name of the launch pad area texture: "The Launch Pad Area"

2. The second part of the document is a table containing the following information:

Item	Quantity	Unit
1. The first part of the document is a header section containing the following information:	1	1
2. The second part of the document is a table containing the following information:	2	2
3. The third part of the document is a table containing the following information:	3	3
4. The fourth part of the document is a table containing the following information:	4	4
5. The fifth part of the document is a table containing the following information:	5	5
6. The sixth part of the document is a table containing the following information:	6	6
7. The seventh part of the document is a table containing the following information:	7	7
8. The eighth part of the document is a table containing the following information:	8	8
9. The ninth part of the document is a table containing the following information:	9	9
10. The tenth part of the document is a table containing the following information:	10	10
11. The eleventh part of the document is a table containing the following information:	11	11
12. The twelfth part of the document is a table containing the following information:	12	12
13. The thirteenth part of the document is a table containing the following information:	13	13
14. The fourteenth part of the document is a table containing the following information:	14	14
15. The fifteenth part of the document is a table containing the following information:	15	15
16. The sixteenth part of the document is a table containing the following information:	16	16
17. The seventeenth part of the document is a table containing the following information:	17	17
18. The eighteenth part of the document is a table containing the following information:	18	18
19. The nineteenth part of the document is a table containing the following information:	19	19
20. The twentieth part of the document is a table containing the following information:	20	20
21. The twenty-first part of the document is a table containing the following information:	21	21
22. The twenty-second part of the document is a table containing the following information:	22	22
23. The twenty-third part of the document is a table containing the following information:	23	23
24. The twenty-fourth part of the document is a table containing the following information:	24	24
25. The twenty-fifth part of the document is a table containing the following information:	25	25
26. The twenty-sixth part of the document is a table containing the following information:	26	26
27. The twenty-seventh part of the document is a table containing the following information:	27	27
28. The twenty-eighth part of the document is a table containing the following information:	28	28
29. The twenty-ninth part of the document is a table containing the following information:	29	29
30. The thirtieth part of the document is a table containing the following information:	30	30
31. The thirty-first part of the document is a table containing the following information:	31	31
32. The thirty-second part of the document is a table containing the following information:	32	32
33. The thirty-third part of the document is a table containing the following information:	33	33
34. The thirty-fourth part of the document is a table containing the following information:	34	34
35. The thirty-fifth part of the document is a table containing the following information:	35	35
36. The thirty-sixth part of the document is a table containing the following information:	36	36
37. The thirty-seventh part of the document is a table containing the following information:	37	37
38. The thirty-eighth part of the document is a table containing the following information:	38	38
39. The thirty-ninth part of the document is a table containing the following information:	39	39
40. The fortieth part of the document is a table containing the following information:	40	40
41. The forty-first part of the document is a table containing the following information:	41	41
42. The forty-second part of the document is a table containing the following information:	42	42
43. The forty-third part of the document is a table containing the following information:	43	43
44. The forty-fourth part of the document is a table containing the following information:	44	44
45. The forty-fifth part of the document is a table containing the following information:	45	45
46. The forty-sixth part of the document is a table containing the following information:	46	46
47. The forty-seventh part of the document is a table containing the following information:	47	47
48. The forty-eighth part of the document is a table containing the following information:	48	48
49. The forty-ninth part of the document is a table containing the following information:	49	49
50. The fiftieth part of the document is a table containing the following information:	50	50
51. The fifty-first part of the document is a table containing the following information:	51	51
52. The fifty-second part of the document is a table containing the following information:	52	52
53. The fifty-third part of the document is a table containing the following information:	53	53
54. The fifty-fourth part of the document is a table containing the following information:	54	54
55. The fifty-fifth part of the document is a table containing the following information:	55	55
56. The fifty-sixth part of the document is a table containing the following information:	56	56
57. The fifty-seventh part of the document is a table containing the following information:	57	57
58. The fifty-eighth part of the document is a table containing the following information:	58	58
59. The fifty-ninth part of the document is a table containing the following information:	59	59
60. The sixtieth part of the document is a table containing the following information:	60	60
61. The sixty-first part of the document is a table containing the following information:	61	61
62. The sixty-second part of the document is a table containing the following information:	62	62
63. The sixty-third part of the document is a table containing the following information:	63	63
64. The sixty-fourth part of the document is a table containing the following information:	64	64
65. The sixty-fifth part of the document is a table containing the following information:	65	65
66. The sixty-sixth part of the document is a table containing the following information:	66	66
67. The sixty-seventh part of the document is a table containing the following information:	67	67
68. The sixty-eighth part of the document is a table containing the following information:	68	68
69. The sixty-ninth part of the document is a table containing the following information:	69	69
70. The seventieth part of the document is a table containing the following information:	70	70
71. The seventy-first part of the document is a table containing the following information:	71	71
72. The seventy-second part of the document is a table containing the following information:	72	72
73. The seventy-third part of the document is a table containing the following information:	73	73
74. The seventy-fourth part of the document is a table containing the following information:	74	74
75. The seventy-fifth part of the document is a table containing the following information:	75	75
76. The seventy-sixth part of the document is a table containing the following information:	76	76
77. The seventy-seventh part of the document is a table containing the following information:	77	77
78. The seventy-eighth part of the document is a table containing the following information:	78	78
79. The seventy-ninth part of the document is a table containing the following information:	79	79
80. The eightieth part of the document is a table containing the following information:	80	80
81. The eighty-first part of the document is a table containing the following information:	81	81
82. The eighty-second part of the document is a table containing the following information:	82	82
83. The eighty-third part of the document is a table containing the following information:	83	83
84. The eighty-fourth part of the document is a table containing the following information:	84	84
85. The eighty-fifth part of the document is a table containing the following information:	85	85
86. The eighty-sixth part of the document is a table containing the following information:	86	86
87. The eighty-seventh part of the document is a table containing the following information:	87	87
88. The eighty-eighth part of the document is a table containing the following information:	88	88

戴利均會毫無
地去找牠，所以
佳作出現，例如
「猛」及「喜連之
就是最有效之明證
猛」是匹極具懶
，儘管是硬功騎
不敢保證一定可
以水準，因為此馬
六不準，屢誤亦有
，但戴利亦能在首

連兩仗均路得逞，無疑騎練功力。另一匹寶新馬「運之光」雖只是初戰，在性能方面大

皮蹄姿俱佳，是擅相鴻則是於搏殺之全程姿態渾身是勁，幕後必有計謀的，

第六班：奇富（由班升上）。
被谷起
熟進步
有瞞頭
迷而言，可能聯想以羨慕眼光，認為

南海一箭快千四米，空中寶，其次有信方太強，其中尤以一震天，此駒衆所周知，未跑已佔了牠三龍觀，一喜成功」是路駒今次戰爭一六五以快驢馬的。

沒有多大進步，最後，謝恩燦曾安排此武，結果跑來出人意到上風，相反還落後兩，可知「召成功」前，通常要推騎才向前，

不大。
在十四匹正選報名馬
「萬事勤」、「旺
先生」、「龍船」、
觀之星」四匹，是
最佳而操練動態最
者，當然值得優先

得特別結實，步幅與狀態比上兩仗好，不過，怕到時成口口，所以要審時度勢。

在，爭勝未必有把握，
在特別彩池裏，願此
會且不談。

勞楚令。

戰利均會毫無
地丟去擄掠，所以
佳作出現，例如「
盜」及「喜連之
」是極有效之明證
，正是硬功顯
，能當上硬功騎
敵保證一定可以
不準，因此此處
共牛年，疑誤亦有
但戰利亦不在首
即替其入亞軍
隊派出使來撫綏，
連兩條路與遠道
已無餘路與功力
一、二頁新詩
連之光——還是初
收，在性能方面大

終能僅隔此一加
然眼眼光獨到，對
的師傅，深悟此旨
意，尤其是有分頭

被谷起
熟進步
有瞞頭

「香奩」前缺了四句，其次中宣堂、太師，此尤為所隔。當天，沈光宏訪問，末宋已佔了相三觀，一個成功，一虧觀，今次報爭一六五以快馬的。

李鴻章出來衡道，像「奇利威龍」，「喜成功」，所以雷達一直

謝恩，謝恩多大進步，最後有幾多安排此意風相反遺落後，可知「喜成功」，「喜成功」，「喜成功」乎通開，通常莫雅翰才

兩枚銀上拼博後，昨提出搖火金力足，衝

「救命，要限相看的雷達。」

在十四正選戰名馬「萬事動」、「旺生」、「船舶」和「視之星」四匹中，最佳而操縱功能最善者，當然值得優先！

在成熟進步中，最得特別結實，步態穩健於上兩位好口，適恰到時成口，所以要將勝率一併提高。

近期刊見，洲鹿馬亦要成為有分頭一，已有力與對手一鹿，跑沙網草地此成爲驕子，由

在，爭勝未必有把握，
在特別彩池裏，願此
會且不談。

勞楚令。

此場有均勢。一旺財先生一近兇轉佳，爭勝未必有把握。滄入三甲一席不難，投注特別彰池要兼顧此。其餘各駒近亮平平，暫且不談。

● 勞楚令 ●

金箍棒擬轉投方厝

發火體溫不大正常

天寶霸膀子緊要敷熱水

【本報訊】金箍棒，一匹名震馬壇的賽馬，因患發火體溫不正常的病症，現正接受治療。據悉，此馬在比賽中表現異常，體溫升高，且伴有發熱、口渴、精神不振等症狀。馬主及獸醫正密切觀察其病情，並採取了緊急措施，包括敷熱水、注射藥物等，以期能儘快康復。目前，金箍棒仍在醫院接受治療，其病情能否轉危為安，尚待觀察。



金箍棒在賽馬場上奔跑。

方厝近期贏馬減少

週末應已到捧場時

【本報訊】方厝近期贏馬減少，週末應已到捧場時。據悉，方厝在最近的比賽中表現不佳，贏馬數量明顯減少。然而，在週末的比賽中，方厝的實力依舊不容忽視。馬主及支持者紛紛前往捧場，希望方厝能重振雄風。目前，方厝仍在接受治療，其病情能否轉危為安，尚待觀察。

澳門馬會昨日已公佈

廿一匹自購新馬

命名已全獲通過

【本報訊】澳門馬會昨日已公佈，廿一匹自購新馬命名已全獲通過。據悉，澳門馬會為了提高比賽水平，特從海外購入了廿一匹優秀的賽馬。這些新馬的命名已經經過了馬會理事會的審議，並獲得了通過。目前，這些新馬正在接受訓練，為即將到來的比賽做準備。

濠江練馬師成績

梁志邦暫居首位

【本報訊】濠江練馬師成績，梁志邦暫居首位。據悉，梁志邦在最近的比賽中表現出色，贏馬數量領先。目前，梁志邦仍在接受治療，其病情能否轉危為安，尚待觀察。

艾法誠喜熱惡維

捧此君以宜賠率上

【本報訊】艾法誠喜熱惡維，捧此君以宜賠率上。據悉，艾法誠在最近的比賽中表現出色，贏馬數量領先。目前，艾法誠仍在接受治療，其病情能否轉危為安，尚待觀察。

滿載而歸走勢漸進

距離贏馬日子不遠

血系顯示較合短途賽事

【本報訊】滿載而歸走勢漸進，距離贏馬日子不遠。據悉，這匹馬在最近的比賽中表現出色，贏馬數量領先。目前，這匹馬仍在接受治療，其病情能否轉危為安，尚待觀察。

決勝千里轉投簡厝

脫胎換骨可出生天

【本報訊】決勝千里轉投簡厝，脫胎換骨可出生天。據悉，這匹馬在最近的比賽中表現出色，贏馬數量領先。目前，這匹馬仍在接受治療，其病情能否轉危為安，尚待觀察。

週日澳門編八場

報名馬昨午公佈

【本報訊】週日澳門編八場，報名馬昨午公佈。據悉，澳門馬會為了提高比賽水平，特從海外購入了廿一匹優秀的賽馬。這些新馬的命名已經經過了馬會理事會的審議，並獲得了通過。目前，這些新馬正在接受訓練，為即將到來的比賽做準備。

吳志林自開倉以來

頗受圈中人所重視

【本報訊】吳志林自開倉以來，頗受圈中人所重視。據悉，吳志林在最近的比賽中表現出色，贏馬數量領先。目前，吳志林仍在接受治療，其病情能否轉危為安，尚待觀察。

膠道改善競爭轉劇

但放頭馬仍見有利

【本報訊】膠道改善競爭轉劇，但放頭馬仍見有利。據悉，膠道在最近的比賽中表現出色，贏馬數量領先。目前，膠道仍在接受治療，其病情能否轉危為安，尚待觀察。

沙田百利威實力未盡

三場三捷後，要迎來考驗

【本報訊】沙田百利威實力未盡，三場三捷後，要迎來考驗。據悉，沙田百利威在最近的比賽中表現出色，贏馬數量領先。目前，沙田百利威仍在接受治療，其病情能否轉危為安，尚待觀察。

直台耀無敵寶已盡所能

落敗只運氣不佳

【本報訊】直台耀無敵寶已盡所能，落敗只運氣不佳。據悉，直台耀在最近的比賽中表現出色，贏馬數量領先。目前，直台耀仍在接受治療，其病情能否轉危為安，尚待觀察。

賀蘭杜夫手風欠順

連仗搏殺皆得亞席

【本報訊】賀蘭杜夫手風欠順，連仗搏殺皆得亞席。據悉，賀蘭杜夫在最近的比賽中表現出色，贏馬數量領先。目前，賀蘭杜夫仍在接受治療，其病情能否轉危為安，尚待觀察。

昨晨早課場面照例冷淡

金俠天琴起而未足

【本報訊】昨晨早課場面照例冷淡，金俠天琴起而未足。據悉，昨晨早課場面照例冷淡，金俠天琴起而未足。目前，金俠天琴仍在接受治療，其病情能否轉危為安，尚待觀察。

歐東

今年及去年

【本報訊】歐東今年及去年，表現出色。據悉，歐東在最近的比賽中表現出色，贏馬數量領先。目前，歐東仍在接受治療，其病情能否轉危為安，尚待觀察。

金洲美

元貴

【本報訊】金洲美元貴，表現出色。據悉，金洲美在最近的比賽中表現出色，贏馬數量領先。目前，金洲美仍在接受治療，其病情能否轉危為安，尚待觀察。

京東

匯美

【本報訊】京東匯美，表現出色。據悉，京東在最近的比賽中表現出色，贏馬數量領先。目前，京東仍在接受治療，其病情能否轉危為安，尚待觀察。

日本十月清關貿易

盈餘額續收縮

【本報訊】日本十月清關貿易，盈餘額續收縮。據悉，日本在最近的比賽中表現出色，贏馬數量領先。目前，日本仍在接受治療，其病情能否轉危為安，尚待觀察。

濠江馬訊

梁志邦暫居首位

【本報訊】濠江馬訊，梁志邦暫居首位。據悉，梁志邦在最近的比賽中表現出色，贏馬數量領先。目前，梁志邦仍在接受治療，其病情能否轉危為安，尚待觀察。

歐東

今年及去年

【本報訊】歐東今年及去年，表現出色。據悉，歐東在最近的比賽中表現出色，贏馬數量領先。目前，歐東仍在接受治療，其病情能否轉危為安，尚待觀察。

金洲美

元貴

【本報訊】金洲美元貴，表現出色。據悉，金洲美在最近的比賽中表現出色，贏馬數量領先。目前，金洲美仍在接受治療，其病情能否轉危為安，尚待觀察。

京東

匯美

【本報訊】京東匯美，表現出色。據悉，京東在最近的比賽中表現出色，贏馬數量領先。目前，京東仍在接受治療，其病情能否轉危為安，尚待觀察。

日本十月清關貿易

盈餘額續收縮

【本報訊】日本十月清關貿易，盈餘額續收縮。據悉，日本在最近的比賽中表現出色，贏馬數量領先。目前，日本仍在接受治療，其病情能否轉危為安，尚待觀察。

濠江馬訊

梁志邦暫居首位

【本報訊】濠江馬訊，梁志邦暫居首位。據悉，梁志邦在最近的比賽中表現出色，贏馬數量領先。目前，梁志邦仍在接受治療，其病情能否轉危為安，尚待觀察。

股市專欄

香港律師公會發表聲明 強烈批評內幕交易草案

【本報訊】香港律師公會昨日發表一份聲明，對內幕交易草案表示強烈不滿。聲明指出，該草案在未經充分諮詢的情況下，草率通過，嚴重損害了公眾利益及法律的尊嚴。公會呼籲政府撤回該草案，並重新進行公開諮詢。

森地財務借出一筆七百多萬元款項 聯交所已要求限期解釋

【本報訊】森地財務公司昨日宣佈，已向某公司借出一筆七百多萬元款項。然而，香港聯合交易所（聯交所）對此表示關注，並要求該公司限期解釋該項貸款的用途及背景，以確保市場公平及透明。

星晨集團新股認購 相當發售數兩倍半

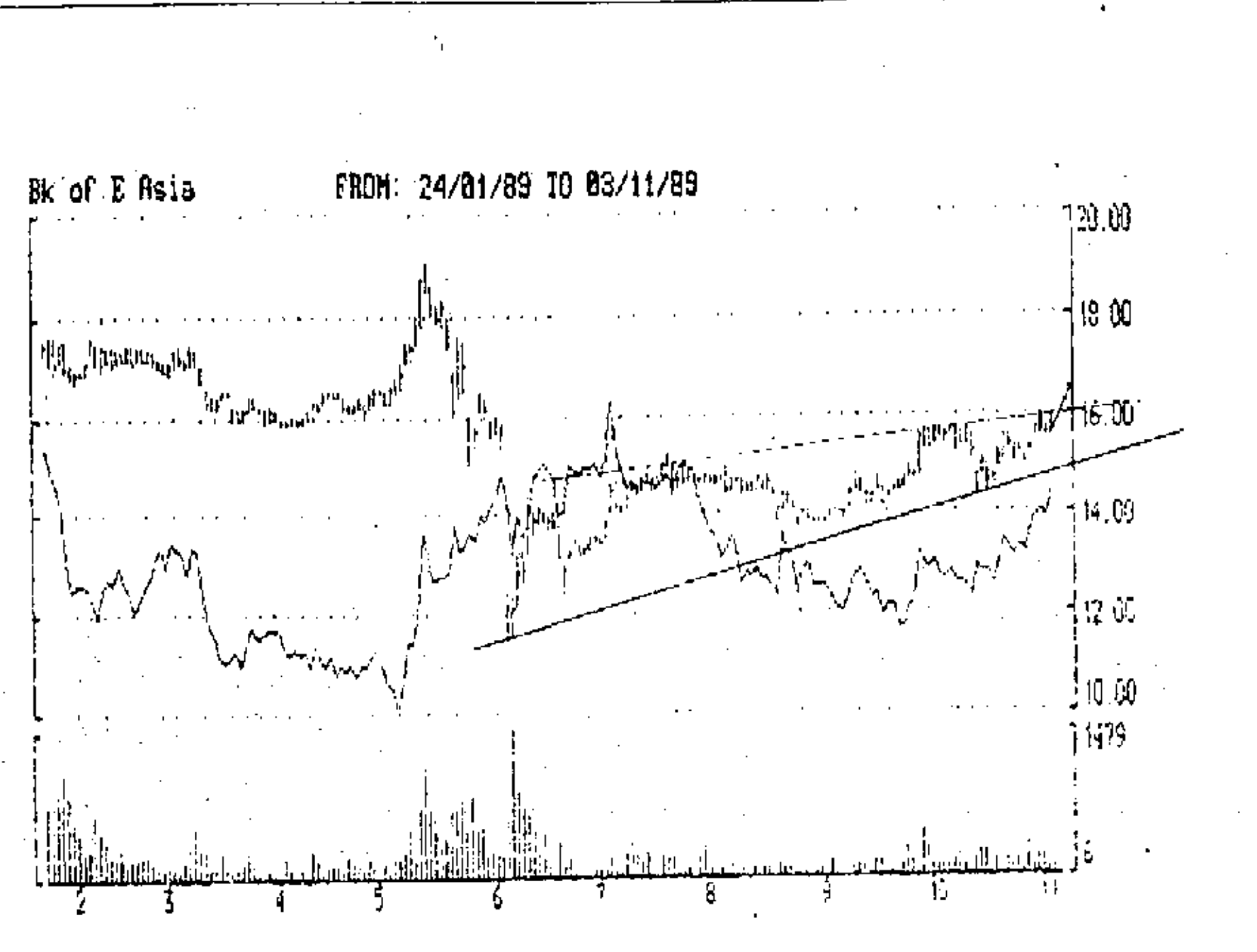
【本報訊】星晨集團昨日公佈，其新股認購情況非常熱烈。認購總數已達發售總數的兩倍半，顯示出投資者對該集團發展前景的信心。

東亞銀行 升開集團計劃研究 東亞及東南亞發展

【本報訊】東亞銀行昨日宣佈，將升開集團計劃研究，以促進東亞及東南亞地區的經濟發展。該計劃旨在加強與當地政府的合作，推動基礎設施建設及貿易往來。

恒生指數昨日變動表

時間	收市	升/跌	升/跌百分率
前收市	2776.86		
10:15AM	2786.11	9.25	0.33%
10:30AM	2787.39	1.28	0.05%
10:45AM	2785.29	-2.10	-0.08%
11:00AM	2784.93	-0.36	-0.01%
11:15AM	2780.68	-4.25	-0.15%
11:30AM	2783.61	2.93	0.11%
11:45AM	2777.77	-5.86	-0.21%
12:00	2777.52	-0.25	-0.01%
12:15PM	2777.41	-0.11	-0.00%
12:30PM	2772.22	-5.19	-0.19%
變動(點)	-4.64		
2:45PM	2770.55	-1.77	-0.06%
3:00PM	2770.71	0.16	0.00%
3:15PM	2768.17	-2.54	-0.09%
3:30PM	2766.33	-1.84	-0.07%
最低	2765.33		



銀行與公用可長綫投資 工商業

【本報訊】銀行與公用事業公司正考慮進行長綫投資，以支持工商業的發展。這些投資將有助於改善基礎設施，提高生產效率，並促進經濟的長期增長。

遠生實業遷冊後 將加強國際合作

【本報訊】遠生實業公司在完成遷冊手續後，宣佈將加強與國際市場的合作。公司計劃通過引進先進技術和管理經驗，提高產品競爭力，並擴大出口規模。

港股仍感受政治低氣壓 升開集團計劃研究

【本報訊】香港股市目前仍受到政治因素的壓抑，投資者情緒較為謹慎。儘管升開集團計劃研究進展順利，但市場對未來的不確定性仍持保留態度。

【本報訊】香港股市昨日表現平穩，恒生指數收市報2766.33點，升4.64點。市場成交量適中，投資者對經濟前景持觀望態度。分析人士認為，短期內股市將維持震盪走勢。

上市公司消息 多項利好消息

【本報訊】近日有多家上市公司公佈利好消息，包括業績增長、新產品研發進展及業務擴展計劃。這些消息對市場信心產生積極影響，預計將帶動相關板塊的股價上漲。

利國偉蟬聯主席職 黃宜弘當選第一副主席

【本報訊】在近日舉行的會議中，利國偉成功蟬聯主席職位，黃宜弘則當選為第一副主席。與會代表對兩位領導人的連任表示支持，並對未來工作充滿信心。

萬威科技業績仍可保持增長 現市價尚有吸引力

【本報訊】萬威科技公司在最近公佈的業績報告中顯示，其業務表現穩健，仍可保持增長勢頭。目前公司的股價被認為具有較強的吸引力，值得投資者關注。

【本報訊】市場分析人士指出，目前的市價仍具有較強的吸引力，特別是在一些優質股方面。投資者應保持冷靜，根據公司的基本面進行投資決策，並關注宏觀經濟環境的變化。

泰國股市創新高 新加坡股市穩健

【本報訊】泰國股市昨日創下歷史新高，成交量顯著放大。新加坡股市則表現穩健，指數維持在高位震盪。分析人士認為，東南亞地區的經濟復甦正在加速，股市將繼續保持增長動力。

澳洲股市穩健 紐西蘭股市表現

【本報訊】澳洲股市昨日表現穩健，主要指數小幅上揚。紐西蘭股市則出現波動，投資者對利率政策的預期影響了市場走勢。整體而言，亞太地區的股市呈現分化格局。

怡和與十四間銀行 安排雙邊協議集資

【本報訊】怡和洋行與十四間銀行達成雙邊協議，共同集資以支持其業務發展。該舉措顯示了銀行對怡和集團的信心，也將為其未來的擴張計劃提供充足的資金保障。

【本報訊】市場觀察人士指出，目前的市價仍具有較強的吸引力，特別是在一些優質股方面。投資者應保持冷靜，根據公司的基本面進行投資決策，並關注宏觀經濟環境的變化。

十一月十三日上落較大十種股票

股票名稱	收市	升/跌	升/跌百分率
公和	0.68	0.03	4.41%
公和	1.36	1.46	10.74%
公和	0.41	0.40	-2.44%
公和	0.325	0.355	10.77%
公和	40.00	42.50	6.25%
公和	2.70	2.60	-3.70%
公和	3.75	3.90	3.99%
公和	2.525	2.80	10.73%
公和	1.20	1.22	1.67%
公和	1.92	2.00	4.17%

香港股市行情表(一)

成交金額: 655,402,331
成交股數: 462,131,282
恒生指數: 2,766.33 -10.53
1989年11月13日(星期一)

★除淨 ▲除息 ◆創新高 黑體字為恒指成份股

今年最高價	代號	股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入 賣出	收市	升跌	升跌 次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率	
銀行、財務、投資															
11.80	021	聯合企業	9.15	9.10	9.10	9.10	9.20	9.10	-0.05	-145	1,000	9,100	3.29	6.01	9.99
19.00	023	東亞銀行	16.50	16.50	16.40	16.50	16.80	16.60	—	—	247,240	4,084,197	5.96	13.23	4.42
4.325	123	萬安保險	3.15	3.15	3.125	3.125	3.15	3.125	-0.025	-125	2,333,764	7,324,267	1.13	9.55	6.40
11.30	110	中國海外▲	8.20	—	8.00	—	8.20	—	—	—	—	—	2.96	33.16	2.85
2.625	121	紀德保險	1.96	2.05	1.94	2.025	2.05	2.025	+0.065	+15	154,000	304,350	0.73	—	—
1.03	106	Crusader	0.73	0.74	0.70	0.71	0.72	0.71	-0.02	-26	1,152,000	823,440	0.26	—	—
8.60	440	太古金融	5.35	5.40	5.35	5.35	5.40	5.40	+0.05	+52	54,800	295,820	1.95	6.01	0.33
1.55	053	通亨集團▲	1.44	1.47	1.43	1.42	1.43	1.43	-0.01	-130	80,187,000	128,271,424	0.52	14.13	4.55
129 財務、投資															
0.053	166	P.B. Banc	0.03	0.03	0.029	0.029	0.03	0.03	—	—	8,940,000	266,400	0.01	42.80	—
7.10	497	第一太平(港)	7.20	—	—	—	7.35	7.20	—	—	—	—	2.60	—	—
1.708	142	第一太平	1.50	1.51	1.49	1.49	1.51	1.50	—	—	710,966	1,067,677	0.54	7.51	3.29
4.40	214	第一太平資產	3.45	3.45	3.45	3.45	3.475	3.45	—	—	5,000	17,250	1.25	12.26	0.68
27.567	011	恒生銀行	23.30	23.60	23.30	23.50	23.70	23.60	+0.30	+38	875,424	20,603,696	8.53	12.69	4.87
7.15	005	匯豐銀行	7.05	7.15	7.10	7.10	7.15	7.10	+0.05	+59	8,529,892	60,589,844	2.57	9.48	5.91
1.10	145	匯豐銀行	0.50	—	—	0.50	0.50	0.50	—	—	1,270	11,684	0.43	9.28	11.05
148 滙豐財務															
2.05	183	嘉華銀行	1.52	—	—	1.48	1.56	1.52	—	—	277	388	0.55	13.23	—
3.30	197	渣打保險	3.00	3.00	3.00	3.00	3.10	3.00	—	—	10,500	31,400	1.08	—	—
1.43	376	滙豐證券	0.49	0.485	0.485	0.485	0.49	0.485	-0.005	-109	104,000	50,440	0.18	22.17	—
1.04	222	渣打集團	0.51	—	—	0.49	0.52	0.51	—	—	—	—	0.15	—	—
495 利大															
0.70	226	渣打證券	0.64	0.65	0.65	0.63	0.65	0.65	+0.01	+34	10,000	6,500	0.23	17.20	—
0.51	227	渣打證券	0.30	0.30	0.30	0.30	0.31	0.30	—	—	24,000	7,200	0.11	11.03	3.33
0.30	066	渣打證券	0.205	0.205	0.20	0.20	0.205	0.205	-0.025	-89	567,000	1,152,500	0.73	9.50	7.41
1.51	261	渣打證券	0.84	0.84	0.84	0.84	—	0.84	—	—	5,000	4,200	0.30	49.41	—
1.215	459	渣打證券	0.66	0.66	0.66	0.65	0.66	0.66	—	—	196,000	129,360	0.24	—	—
265 渣打證券															
1.85	258	渣打投資	1.43	1.44	1.40	1.39	1.41	1.40	-0.03	-43	626,000	886,800	0.51	—	—
1.99	349	渣打證券	1.63	1.61	1.61	1.59	1.61	1.61	-0.02	-86	8,000	12,800	0.58	17.67	6.20
274 大華銀行															
44.00	096	渣打銀行	42.75	43.00	42.50	42.50	42.75	42.50	-0.25	-141	51,800	2,208,600	15.36	13.07	3.48

綜合企業

0.91	104	太古金銀	0.88	0.74	0.69	0.72	0.74	0.73	+0.05	+6	4,885,500	3,488,150	0.26	5.31	11.67
2.566	271	太古金銀	2.10	2.125	2.075	2.075	2.10	2.10	—	—	152,400	320,605	0.76	9.30	7.79
1.46	024	太古金銀	0.80	0.80	0.78	0.78	0.79	0.79	-0.01	-82	240,000	199,640	0.29	3.64	10.98
1.05	025	太古金銀	0.82	0.82	0.81	0.82	0.83	0.82	—	—	954,000	776,100	0.30	3.74	10.37
8.65	116	太古金銀	8.15	8.15	8.15	8.15	8.15	—	—	—	48,000	329,500	2.95	1.75	5.82
0.577	367	太古金銀	0.48	0.485	0.47	0.48	0.485	0.48	—	—	15,015,000	7,048,070	0.17	4.55	5.21
0.97	508	太古金銀	0.56	0.57	0.56	0.56	0.56	0.56	—	—	1,000,000	663,840	0.24	4.61	17.91
1.28	411	太古金銀	0.65	0.65	0.65	0.65	0.65	—	—	—	153,300	91,650	0.21	5.33	10.17
0.63	286	太古金銀	0.485	0.49	0.485	0.485	0.49	0.485	—	—	7,155,000	3,471,190	0.18	—	—
0.70	064	太古金銀	0.305	0.305	0.29	0.295	0.30	0.30	-0.005	-65	950,000	288,250	0.11	9.22	—
12.40	013	太古金銀	8.80	8.90	8.75	8.75	8.85	8.75	-0.05	-144	1,624,084	14,322,418	3.16	11.41	5.26
3.75	155	太古金銀	3.30	3.30	3.275	3.275	3.30	3.275	-0.025	-129	620,000	2,031,750	1.18	10.89	3.66
1.19	175	太古金銀	0.84	—	—	—	0.84	0.84	—	—	—	—	0.30	6.27	11.66
24.00	015	太古金銀	24.30	24.40	24.10	24.10	24.30	24.20	-0.10	-151	855,950	20,695,520	8.75	11.83	2.85
14.70	208	太古金銀	14.00	13.90	13.80	13.80	13.90	13.80	-0.10	-75	121,400	1,681,531	4.89	10.18	1.45
13.60	209	太古金銀	12.00	12.00	12.00	11.90	12.00	12.00	—	—	5,000	60,000	0.44	—	4.17
14.90	182	太古金銀	12.30	12.30	12.30	12.30	12.30	12.30	—	—	1,000	12,300	4.45	15.08	0.82
1.50	174	太古金銀	1.30	1.30	1.30	1.30	1.30	1.30	—	—	50,000	65,100	0.47	6.58	6.15
3.25	184	太古金銀	3.85	3.85	3.775	3.775	3.80	3.80	-0.05	-80	38,000	144,950	1.37	5.75	9.21
0.20	074	太古金銀	0.15	—	—	—	0.15	—	—	—	—	—	—	—	—
0.92	478	太古金銀	0.77	0.78	0.75	0.76	0.77	0.76	-0.01	-80	984,000	5,680,000	0.22	5.68	2.6
1.52	438	太古金銀	1.46	1.52	1.47	1.46	1.48	1.47	+0.01	+60	3,520,000	3,222,400	0.53	6.22	10.12
0.55	282	太古金銀	0.53	0.53	0.51	0.51	0.52	0.52	-0.01	-80	93,070,000	76,100,000	0.19	62.54	2.88
2.475	224	太古金銀	2.175	2.225	2.175	2.175	2.20	2.20	+0.025	+26	312,000	564,200	0.30	17.25	2.27
2.475	369	太古金銀	2.425	2.45	2.425	2.425	2.45	2.45	+0.025	+26	251,200	615,380	0.89	9.28	3.91
2.75	249	太古金銀	2.35	2.35	2.35	2.35	2.35	2.35	—	—	20,000	63,000	1.14	7.18	11.11
0.84	353	太古金銀	0.49	—	—	—	0.49	0.49	—	—	—	—	1.16	16.07	—
23.40	019	太古金銀	16.20	16.30	16.10	16.10	16.20	16.10	-0.10	-139	1,053,727	17,071,396	5.82	8.47	4.72
4.025	087	太古金銀	2.775	2.825	2.775	2.75	2.775	2.775	—	—	1,520,255	4,204,364	1.00	7.30	5.48
1.12	009	太古金銀	0.98	—	—	—	0.98	0.98	—	—	—	—	0.35	9.85	8.33
16.60	290	太古金銀	13.20	13.40	13.00	13.00	13.20	13.00	-0.20	-70	76,000	999,300	4.70	12.27	0.65
0.59	532	太古金銀	0.46	0.46	0.45	0.455	0.46	0.455	-0.005	-105	63,437	29,727	0.16	30.12	16.46
5.50	020	太古金銀	3.70	3.70	3.675	3.675	3.70	3.70	—	—	280,200	1,068,900	0.19	9.37	9.62
0.64	464	太古金銀	0.53	—	—	—	0.53	0.53	—	—	—	—	0.01	21.12	10.67
1.54	375	太古金銀	1.51	1.50	1.50	1.51	1.50	1.50	-0.01	-133	20,000	30,000	0.54	2.12	10.67
4.325	100	太古金銀	3.90	3.90	3.90	3.90	3.925	3.90	—	—	60,000	198,000	1.19	7.21	8.78

工業製造

0.67	519	太古金銀	0.355	0.355	0.345	0.345	0.355	0.355	+0.01	+49	80,000	27,900	0.13	2.82	—
1.65	522	太古金銀	1.04	—	—	—	1.05	1.05	—	—	8,000	18,400	0.38	4.82	9.70
1.547	043	太古金銀	0.93	0.94	0.91	0.91	0.93	0.93	-0.01	-107	462,830	426,985	0.33	5.18	7.00
0.55	481	太古金銀	0.35	0.36	0.33	0.33	0.36	0.35	—	—	228,000	79,840	0.13	6.19	4.54
1.60	131	太古金銀	1.02	1.00	1.00	1.00	1.02	1.00	-0.02	-47	20,000	20,000	0.36	5.08	4.00
0.64	031	太古金銀	0.405	0.42	0.42	0.42	0.42	0.42	—	—	24,600	10,240	0.15	4.39	—
1.50	118	太古金銀	0.80	—	—	—	0.80	0.80	—	—	—	—	0.29	4.49	10.00
2.925	122	太古金銀	2.175	2.175	2.075	2.075	2.10	2.10	+0.025	+20	76,000	165,600	0.76	8.40	7.28
0.71	487	太古金銀	0.42	0.435	0.42	0.42	0.425	0.42	—	—	1,270,000	543,550	0.15	12.46	9.73
0.88	033	太古金銀	0.405	0.415	0.41	0.41	0.42	0.41	+0.005	+39	1,700,100	698,437	0.15	12.46	9.73
2.45	295	太古金銀	1.52	1.49	1.49	1.49	1.51	1.49	-0.03	-46	20,000	29,800	0.54	10.12	16.46
3.95	034	太古金銀	2.825	2.80	2.75	2.75	2.75	2.75	—	—	29,800	82,060	0.99	24.51	3.64
1.15	420	太古金銀	0.455	0.455	0.445	0.44	0.445	0.445	-0.01	-42	520,000	232,400	0.16	4.85	—
0.60	136	太古金銀	0.455	0.455	0.445	0.44	0.445	0.445	-0.01	-42	520,000	232,400	0.16	4.85	—
1.956	040	太古金銀	1.75	1.77	1.75	1.76	1.78	1.77	+0.02	+42	63,000	94,600	0.64	6.80	6.21
24.50	044	太古金銀	22.60	22.60	22.50	22.50	22.60	22.50	-0.10	-149	65,800	1,483,965	8.13	17.91	2.97
0.17	114	太古金銀	0.128	0.129	0.127	0.127	0.128	0.127	-0.001	-127	61,000	78,000	0.05	6.23	14.17

航訊

貫通中亞西歐·聯結水陸空運

歐亞大陸橋將修通

打開陸上貿易渠道

【特稿】歐亞大陸橋，是貫通中亞西歐，聯結水陸空運，打開陸上貿易渠道，具有重大意義的國際工程。這條「歐亞大陸橋」，即由中國、蒙古、俄羅斯、中亞四國，以及歐洲、非洲、澳洲、美洲等國，共同組成的陸上交通大動脈。這條「歐亞大陸橋」，是貫通中亞西歐，聯結水陸空運，打開陸上貿易渠道，具有重大意義的國際工程。這條「歐亞大陸橋」，是貫通中亞西歐，聯結水陸空運，打開陸上貿易渠道，具有重大意義的國際工程。

寒山寺名勝區

將進一步開發

【特稿】寒山寺名勝區，位於蘇州城西，風景優美，歷史悠久。該區將進一步開發，以吸引更多遊客。寒山寺名勝區，位於蘇州城西，風景優美，歷史悠久。該區將進一步開發，以吸引更多遊客。

蘇彝士運河過境稅

明年起增加百份七

【特稿】蘇彝士運河過境稅，明年起將增加百分之七。這項決定旨在增加埃及政府的財政收入，並用於改善運河設施。蘇彝士運河過境稅，明年起將增加百分之七。這項決定旨在增加埃及政府的財政收入，並用於改善運河設施。

東亞航空新產品

超輕型雙引擎飛機

【特稿】東亞航空將推出超輕型雙引擎飛機，以滿足短途航線的需求。該飛機具有輕便靈活、燃油經濟等優點。東亞航空將推出超輕型雙引擎飛機，以滿足短途航線的需求。該飛機具有輕便靈活、燃油經濟等優點。

各國城市天氣報告

香港：多雲，22-28度
台北：多雲，22-28度
上海：多雲，22-28度
北京：多雲，22-28度
廣州：多雲，22-28度
新加坡：多雲，22-28度
馬尼拉：多雲，22-28度
巴達維亞：多雲，22-28度
泗水：多雲，22-28度
雅加達：多雲，22-28度
曼谷：多雲，22-28度
金邊：多雲，22-28度
萬象：多雲，22-28度
新德里：多雲，22-28度
加爾各答：多雲，22-28度
孟買：多雲，22-28度
卡拉奇：多雲，22-28度
科倫坡：多雲，22-28度
仰光：多雲，22-28度
曼谷：多雲，22-28度
金邊：多雲，22-28度
萬象：多雲，22-28度
新德里：多雲，22-28度
加爾各答：多雲，22-28度
孟買：多雲，22-28度
卡拉奇：多雲，22-28度
科倫坡：多雲，22-28度
仰光：多雲，22-28度

波音公司延期交機

新航被逼押後加班

【特稿】波音公司因生產延誤，導致新加坡航空公司的飛機交付延期。新航被迫推遲部分航班的起飛時間。波音公司因生產延誤，導致新加坡航空公司的飛機交付延期。新航被迫推遲部分航班的起飛時間。

國泰新貨機

【特稿】國泰航空公司將引進新型貨機，以擴大貨運業務。該貨機具有載重能力強、航程遠等特點。國泰航空公司將引進新型貨機，以擴大貨運業務。該貨機具有載重能力強、航程遠等特點。

交通講話

【特稿】交通部長在記者會上發表講話，強調改善交通設施的重要性。他呼籲社會各界共同努力，為建設交通大國而努力。交通部長在記者會上發表講話，強調改善交通設施的重要性。他呼籲社會各界共同努力，為建設交通大國而努力。

波音公司延期交機

新航被逼押後加班

【特稿】波音公司因生產延誤，導致新加坡航空公司的飛機交付延期。新航被迫推遲部分航班的起飛時間。波音公司因生產延誤，導致新加坡航空公司的飛機交付延期。新航被迫推遲部分航班的起飛時間。

國泰新貨機

【特稿】國泰航空公司將引進新型貨機，以擴大貨運業務。該貨機具有載重能力強、航程遠等特點。國泰航空公司將引進新型貨機，以擴大貨運業務。該貨機具有載重能力強、航程遠等特點。

交通講話

【特稿】交通部長在記者會上發表講話，強調改善交通設施的重要性。他呼籲社會各界共同努力，為建設交通大國而努力。交通部長在記者會上發表講話，強調改善交通設施的重要性。他呼籲社會各界共同努力，為建設交通大國而努力。

蘇彝士運河過境稅

明年起增加百份七

【特稿】蘇彝士運河過境稅，明年起將增加百分之七。這項決定旨在增加埃及政府的財政收入，並用於改善運河設施。蘇彝士運河過境稅，明年起將增加百分之七。這項決定旨在增加埃及政府的財政收入，並用於改善運河設施。

寒山寺名勝區

將進一步開發

【特稿】寒山寺名勝區，位於蘇州城西，風景優美，歷史悠久。該區將進一步開發，以吸引更多遊客。寒山寺名勝區，位於蘇州城西，風景優美，歷史悠久。該區將進一步開發，以吸引更多遊客。

東亞航空新產品

超輕型雙引擎飛機

【特稿】東亞航空將推出超輕型雙引擎飛機，以滿足短途航線的需求。該飛機具有輕便靈活、燃油經濟等優點。東亞航空將推出超輕型雙引擎飛機，以滿足短途航線的需求。該飛機具有輕便靈活、燃油經濟等優點。

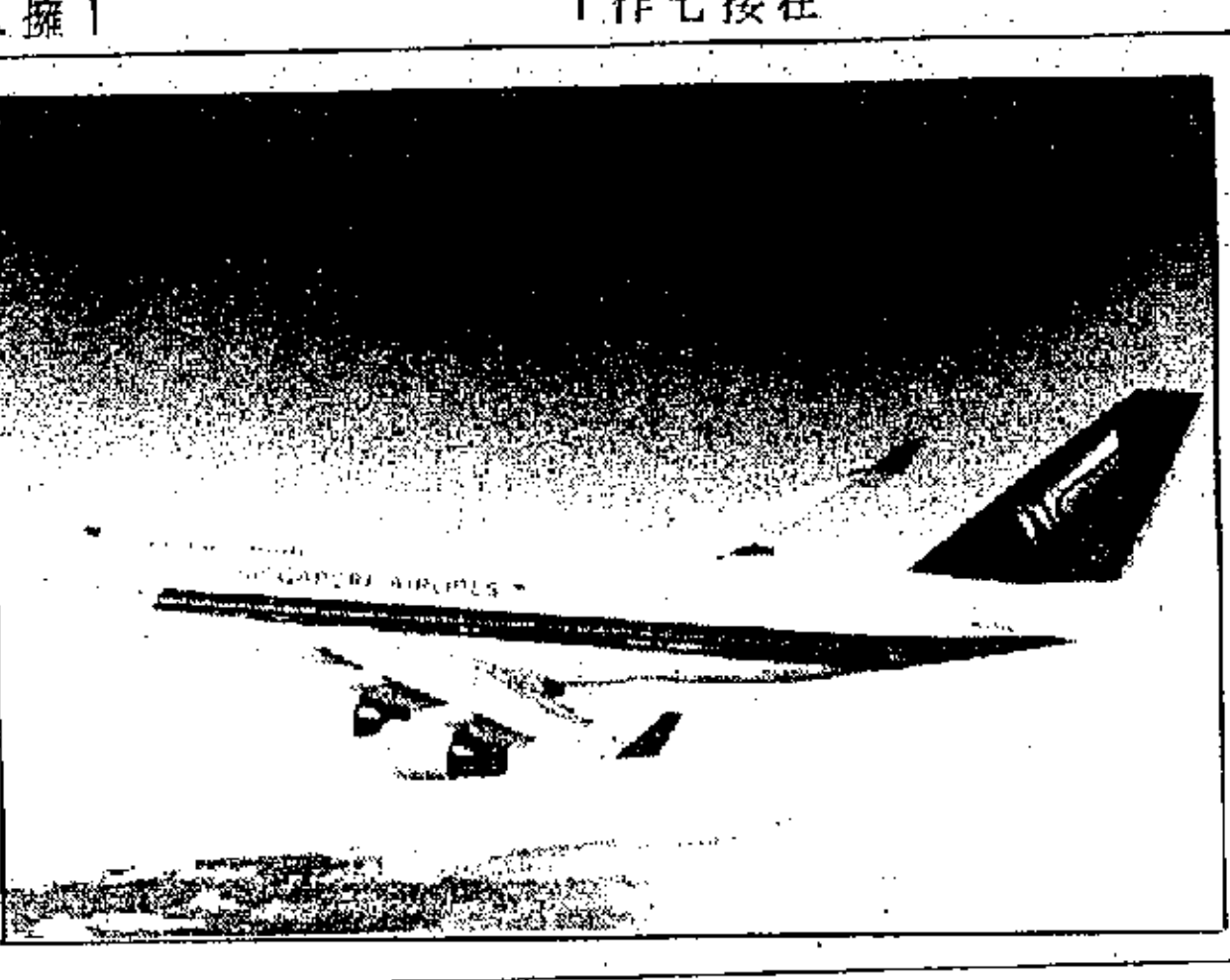
各國城市天氣報告

香港：多雲，22-28度
台北：多雲，22-28度
上海：多雲，22-28度
北京：多雲，22-28度
廣州：多雲，22-28度
新加坡：多雲，22-28度
馬尼拉：多雲，22-28度
巴達維亞：多雲，22-28度
泗水：多雲，22-28度
雅加達：多雲，22-28度
曼谷：多雲，22-28度
金邊：多雲，22-28度
萬象：多雲，22-28度
新德里：多雲，22-28度
加爾各答：多雲，22-28度
孟買：多雲，22-28度
卡拉奇：多雲，22-28度
科倫坡：多雲，22-28度
仰光：多雲，22-28度

波音公司延期交機

新航被逼押後加班

【特稿】波音公司因生產延誤，導致新加坡航空公司的飛機交付延期。新航被迫推遲部分航班的起飛時間。波音公司因生產延誤，導致新加坡航空公司的飛機交付延期。新航被迫推遲部分航班的起飛時間。



圖：新航波音四〇〇新機。

NLS NIPPON LINER SYSTEM

香港至美國(東西岸)貨櫃航線

直航：長堤、渥倫
Also accepting cargo for M.L.B. -
Gulf/Atlantic/PIPoints.

船名	船期	船名	船期
中華教育家 OOCL EDUCATOR	76E 16/11 17/11	中華出口商 OOCL EXPORTER	10E 23/11 24/11
海星號 NEPTUNE AMBER	10E 30/11 1/12		

貨櫃：HIT

香港至美洲(西北岸)貨櫃特快航線

直航：西雅圖、溫哥華
Also accepting cargo for M.L.B. -
Portland, Longview, Tacoma, E. Canada,
Montreal, Toronto. (MLB via Vancouver)

船名	船期	船名	船期
中華教育家 OOCL EXECUTIVE	92E 18/11 19/11	太陽神 JAPAN APOLLO	04E 25/11 26/11
東方開發 ORIENTAL EXPLORER	54E 2/12 3/12		

貨櫃：HIT

香港至北美東岸貨櫃航線

直航：沙灣拿、紐約、聖約翰及諾福克

船名	船期	船名	船期
山隆丸 YAMATAKA MARU	19/014 19/11 19/11	鱷魚獨立 ALLIGATOR INDEPENDENCE	19/015 29/11 29/11
雅多繁榮 ASTRO PROSPERITY	19/016 10/12 10/12		

貨櫃：MTL

香港至南美東岸貨櫃航線

直航：MANZANILLO, ACAPULCO, PUERTO
QUETZAL, ACAJUTLA, SAN LORENZO,
PUERTO CALDERA.

船名	船期	船名	船期
安瑪利 AMER D'ELI	A1407 15/11 16/11	NOV. B VESSEL	24/11 25/11

直航：CURACAO, ARUBA, SANTO DOMINGO,
PORT OF SPAIN, CRISTOBAL, SAN JUAN, (Colon)
ee Zone & Panama City Via Cristobal) 船期

船名	船期	船名	船期
太陽神 JAPAN APOLLO	04E 24/11 25/11	太安號 JAPAN BONITA	E0207 24/11 25/11
(Except San Juan, Santo Domingo)			

直航：SAN JUAN, SANTO DOMINGO, CRISTOBAL ONLY

船名	船期	船名	船期
DECEMBER C VESSEL	10/12 11/12		

貨櫃及散貨貨站：溫哥華貨物有限公司
官塘道340號四樓大廈地下 電話：3-7986828

香港至澳洲貨櫃航線

直航：雪梨、墨爾本、布里斯班

船名	船期	船名	船期
亞洲明珠 ASIAN PEARL	87S 20/11 21/11	澳洲出口商 AUST. EXPORTER	07S 26/11 27/11

貨櫃：MTL

香港至波斯灣貨櫃航線

直航：△科拜、△達文、△科威特、△巴林、△RIYADH(經達文)
△MINA QABOOS, △多哈(經科拜) △SHARJAH, △阿
布打比, △有△去△SHARJAH

兼收貨櫃往星加坡

船名	船期	船名	船期
新線 NEW OASIS	24/766 22/11 23/11	新線 Y. S. PROSPERITY	28/767 5/12
新線 TOR BAY	56/768 15/12 15/12		

散貨貨站：溫哥華貨物有限公司
官塘道四四號K X516地段
電話：3-775645-8 貨櫃：MTL

GENERAL AGENT: NLS (HONG KONG) LTD.
日本航運(香港)有限公司
地址：金鐘道95號統一中心16樓C室
電話：5-866723-45(8線) 傳真：5-8661068
熱線：5-866723-45(8線) 傳真：5-8661068
澳門代理：新興船務有限公司
大馬路大豐源505-6室 電話：89543, 89654

入口船期表									
今日入口輪船									
(船名)	(時間)	(埠名)	(停泊)	(公司)	(船名)	(時間)	(埠名)	(停泊)	(公司)
海得三號	NAUTILUS TERTIO	上午5時	丹戎巴葛	A27	東昌	源安	郵船	郵船	郵船
金和	PLEIADES	上午6時	台灣	A28	東昌	源安	郵船	郵船	郵船
中華輪	R.R. RATNA	上午2時	台灣	B19	東昌	源安	郵船	郵船	郵船
皮爾士總統	PRES. PIERCE	上午8時	美國	A28	東昌	源安	郵船	郵船	郵船
萬里士	MERCURY ACE	上午7時	日本	B19	東昌	源安	郵船	郵船	郵船
	COSMAN	上午8時	新加坡	A28	東昌	源安	郵船	郵船	郵船
大星	MUSING	上午11時	大連	B19	東昌	源安	郵船	郵船	郵船
安雲	ANCHUNG	上午5時	台灣	A28	東昌	源安	郵船	郵船	郵船
怡和	T. WENDA	下午	歐洲	B19	東昌	源安	郵船	郵船	郵船
	YICHUNG	上午7時	台灣	A28	東昌	源安	郵船	郵船	郵船
大使橋	AMBASSADOR BRIDGE	上午9.30	美國	A28	東昌	源安	郵船	郵船	郵船
渣打輪	NL. MARSEILLES	上午11時	新西蘭	B19	東昌	源安	郵船	郵船	郵船
七海	SEVEN SEAS BRIDGE	中午	美國	A28	東昌	源安	郵船	郵船	郵船
解放者	AYSEN	上午10時	馬尼拉	B19	東昌	源安	郵船	郵船	郵船
海皇	SL. LIBERATOR	上午6時	美國	A28	東昌	源安	郵船	郵船	郵船
福三	NEP. EMERALD	上午6時	基隆	B19	東昌	源安	郵船	郵船	郵船
高馬士	FUCHUN	下午7時	台灣	A28	東昌	源安	郵船	郵船	郵船
勝利	SAN JIANG	上午8時	上海	B19	東昌	源安	郵船	郵船	郵船
馬士基	CECILIE MAERSK	下午3時	新加坡	A28	東昌	源安	郵船	郵船	郵船
高馬士	GAOSHAN	下午2時	上海	B19	東昌	源安	郵船	郵船	郵船
露七	CANPUS	下午5時	日本	A28	東昌	源安	郵船	郵船	郵船
海山	EAGLE WAVE	下午4時	高雄	B19	東昌	源安	郵船	郵船	郵船
新海	TIANWUSHAN	下午7時	南滿	A28	東昌	源安	郵船	郵船	郵船
明母	NEW HAIHUA	下午4時	上海	B19	東昌	源安	郵船	郵船	郵船
法蘭克	MINGZHOU	下午11時	福州	A28	東昌	源安	郵船	郵船	郵船
	FRANKFURT EXPRESS	下午11時	歐洲	B19	東昌	源安	郵船	郵船	郵船
明日入口輪船									
(船名)	(時間)	(埠名)	(停泊)	(公司)	(船名)	(時間)	(埠名)	(停泊)	(公司)
明光	MING GLORY	上午3時	歐洲	A27	東昌	源安	郵船	郵船	郵船
黑角	CR. POINTE NOIRE	上午8時	基隆	B19	東昌	源安	郵船	郵船	郵船
南泰公主	NANTAI PRINCESS	基隆	基隆	A28	東昌	源安	郵船	郵船	郵船
海龍	HAI YOU	台中	台中	B19	東昌	源安	郵船	郵船	郵船
新馬尼拉	ZIM MANILA	上午6.30	馬尼拉	A28	東昌	源安	郵船	郵船	郵船
力山	REX STAR	上午6時	釜山	B19	東昌	源安	郵船	郵船	郵船
亞斯隆	ALS. PROSPERITY	基隆	基隆	A28	東昌	源安	郵船	郵船	郵船
國隆	KUO LUNG	下午10時	曼谷	B19	東昌	源安	郵船	郵船	郵船
安瑪利	AMER DEVI	巴沙	巴沙	A28	東昌	源安	郵船	郵船	郵船
士必能	SPECTO GIANT	巴沙	巴沙	B19	東昌	源安	郵船	郵船	郵船
朝陽公園	CHOYANG PARK	下午1時	高雄	A28	東昌	源安	郵船	郵船	郵船
明昌	MING CHUN	下午	台灣	B19	東昌	源安	郵船	郵船	郵船
國隆	KUO CHIA	上午6時	台灣	A28	東昌	源安	郵船	郵船	郵船
星加坡	SINGAPORE GLORY	基隆	基隆	B19	東昌	源安	郵船	郵船	郵船
利航	FAIR BRIDGE	上午8.30	釜山	A28	東昌	源安	郵船	郵船	郵船
	LA SEINE	下午4時	基隆	B19	東昌	源安	郵船	郵船	郵船
海龍	HAI CHUN	基隆	基隆	A28	東昌	源安	郵船	郵船	郵船
東方	SCANDUTCH ORIENT	基隆	基隆	B19	東昌	源安	郵船	郵船	郵船
長安	EVER GRAND	下午	美國	A28	東昌	源安	郵船	郵船	郵船
興華	HSING HWA	上午	高雄	B19	東昌	源安	郵船	郵船	郵船
挑戰者	HYUNDAI CHALLENGER	下午9時	美國	A28	東昌	源安	郵船	郵船	郵船
海龍	MARINE BRAVE	基隆	基隆	B19	東昌	源安	郵船	郵船	郵船
利航	ZHELI	下午	基隆	A28	東昌	源安	郵船	郵船	郵船
	LUOCHUAN	下午	基隆	B19	東昌	源安	郵船	郵船	郵船
東方聯盟	OOCL ALLIANCE	下午4時	台灣	A28	東昌	源安	郵船	郵船	郵船
東方教育	OOCL EDUCATOR	下午11時	美國	B19	東昌	源安	郵船	郵船	郵船
明日出口輪船									
(船名)	(時間)	(埠名)	(停泊)	(公司)	(船名)	(時間)	(埠名)	(停泊)	(公司)
明光	MING GLORY	下午	歐洲	A27	東昌	源安	郵船	郵船	郵船
T. WENDA	T. WENDA	下午	歐洲	B19	東昌	源安	郵船	郵船	郵船
COSMAN	COSMAN	下午	新加坡	A28	東昌	源安	郵船	郵船	郵船
NL. MARSEILLES	NL. MARSEILLES	下午	新加坡	B19	東昌	源安	郵船	郵船	郵船
AYSEN	AYSEN	上午	馬尼拉	A28	東昌	源安	郵船	郵船	郵船
CR. POINTE NOIRE	CR. POINTE NOIRE	下午	馬尼拉	B19	東昌	源安	郵船	郵船	郵船
ALS. PROSPERITY	ALS. PROSPERITY	下午	基隆	A28	東昌	源安	郵船	郵船	郵船
CECILIE MAERSK	CECILIE MAERSK	上午	基隆	B19	東昌	源安	郵船	郵船	郵船
FUCHUN	FUCHUN	上午	台灣	A28	東昌	源安	郵船	郵船	郵船
ZIM S'PORE	ZIM S'PORE	上午	日本	B19	東昌	源安	郵船	郵船	郵船
KUO CHIAT	KUO CHIAT	上午	日本	A28	東昌	源安	郵船	郵船	郵船
法蘭克福	FRANKFURT EXPRESS	上午10.30	歐洲	B19	東昌	源安	郵船	郵船	郵船
GLORY CONTAINER	GLORY CONTAINER	下午	基隆	A28	東昌	源安	郵船	郵船	郵船
LONG JIANG	LONG JIANG	下午	上海	B19	東昌	源安	郵船	郵船	郵船
NEW HAITENG	NEW HAITENG	下午	上海	A28	東昌	源安	郵船	郵船	郵船
SUFENG	SUFENG	上午	上海	B19	東昌	源安	郵船	郵船	郵船
明日出口輪船									
(船名)	(時間)	(埠名)	(停泊)	(公司)	(船名)	(時間)	(埠名)	(停泊)	(公司)
中華教育	OOCL EDUCATOR	西南太平洋	紐約	A31	東昌	源安	郵船	郵船	郵船
挑戰者	HYUNDAI CHALLENGER	西北太平洋	紐約	A10	東昌	源安	郵船	郵船	郵船
安瑪利	HANJIN CHEJU	中東	紐約	B22	東昌	源安	郵船	郵船	郵船
安瑪利	AMER DEVI	中東	紐約	A31	東昌	源安	郵船	郵船	郵船
新寶利	ZIM IBERIA	洛杉磯	紐約	A10	東昌	源安	郵船	郵船	郵船
挑戰者	ALLIGATOR TRIUMPH	西南太平洋	紐約	B22	東昌	源安	郵船	郵船	郵船
挑戰者	PRES. TYLER	西北太平洋	紐約	A31	東昌	源安	郵船	郵船	郵船
挑戰者	TAHE	美國	紐約	B22	東昌	源安	郵船	郵船	郵船
安瑪利	ANNA MAERSK	歐洲	紐約	A31	東昌	源安	郵船	郵船	郵船
挑戰者	NATIONAL PRIDE	洛杉磯	紐約	A10	東昌	源安	郵船	郵船	郵船
挑戰者	ARIL MAERSK	西南太平洋	紐約	B22	東昌	源安	郵船	郵船	郵船
挑戰者	MARGRETHE MAERSK	西南太平洋	紐約	A31	東昌	源安	郵船	郵船	郵船
挑戰者	MANHATTAN BRIDGE	西南太平洋	紐約	B22	東昌	源安	郵船	郵船	郵船
挑戰者	PRES. ADAMS	西南太平洋	紐約	A31	東昌	源安	郵船	郵船	郵船
挑戰者	CALIFORNIA SATURN	西南太平洋	紐約	B22	東昌	源安	郵船	郵船	郵船
挑戰者	COLIMA	西南太平洋	紐約	A31	東昌	源安	郵船	郵船	郵船
挑戰者	OOCL EXECUTIVE	西北太平洋	紐約	B22	東昌	源安	郵船	郵船	郵船
挑戰者	YAMATAKA MARU	紐約	紐約	A31	東昌	源安	郵船	郵船	郵船
挑戰者	SL FREEDOM	紐約	紐約	B22	東昌	源安	郵船	郵船	郵船

出口船期表			
(船名)	(時間)	(公司)	(代理)
EVER GOODS	下午3時	歐洲	歐洲
MAHIVT	下午	歐洲	歐洲
CONCORD HAYATO	下午	歐洲	歐洲
PRES. PIERCE	下午	歐洲	歐洲
NINGBO	下午	歐洲	歐洲
VELA	下午	歐洲	歐洲
PLEADES	下午	歐洲	歐洲
R.R. RATNA	下午	歐洲	歐洲
YI CHUN	下午	歐洲	歐洲
HUA SONG	下午	歐洲	歐洲
MERCURY ACE	下午	歐洲	歐洲
HAI WANG	下午	歐洲	歐洲
SHAN CHA	下午	歐洲	歐洲
GLORIA	下午	歐洲	歐洲
ANCHUNG	下午	歐洲	歐洲
NORANCHA PEARL	上午	歐洲	歐洲
CATAMARCA II	上午	歐洲	歐洲
BENAVON	上午	歐洲	歐洲
NEP. EMERALD	下午	歐洲	歐洲
MUSING	下午	歐洲	歐洲
MILD SUN	下午	歐洲	歐洲
SEVEN SEAS BRIDGE	下午	歐洲	歐洲
MINHAI 327	下午	歐洲	歐洲
SL. LIBERATOR	下午	歐洲	歐洲
明日出口輪船			
(船名)	(時間)	(公司)	(代理)
大使橋 AMBASSADOR BRIDGE	上午3時	美國	美國
明光 MING GLORY	下午	歐洲	歐洲
T. WENDA	下午	歐洲	歐洲
COSMAN	下午	新加坡	新加坡
NL. MARSEILLES	下午	新加坡	新加坡
AYSEN	上午	馬尼拉	馬尼拉
CR. POINTE NOIRE	下午	馬尼拉	馬尼拉
ALS. PROSPERITY	下午	基隆	基隆
CEILIE MAERSK	上午	基隆	基隆
FUCHUN	上午	台灣	台灣
ZIM S'PORE	上午	日本	日本
KUO CHIAT	上午	日本	日本
法蘭克福 FRANKFURT EXPRESS	上午10.30	歐洲	歐洲
GLORY CONTAINER	下午	基隆	基隆
LONG JIANG	下午	上海	上海
NEW HAITENG	下午	上海	上海
SUFENG	上午	上海	上海

前程新頁

各區收件處

總社：香港荷李活道106至116號
中區：德輔道中街華人銀行樓下
北角：渣打街127號地下
旺角：上海街497號

電話：5-407738 圖文傳真：5-594238
電話：5-231637 5-231728
電話：5-640693 5-640603
電話：3-840749 3-849140

熱線電話：5-467933

基本面積
2格×2.75吋
收費HKS100.-

超越此面積
收費以HKS33.7方吋計
(不折扣)



誠聘助理文員

青少年中心聘助理文員一名，需18歲以上，中四或以上程度，能打字及簿記，月薪\$3270起。有意者請電3-7580480約見或親履歷近照寄觀塘樂華邨發展樓3樓救世軍華青青少年中心收。

會計或助理

女性中五要有三年以上經驗旺角區工作，薪\$6000以上可以90年才開始工作，有意者本人簡歷或要求函致油街61號地下3-881282華僑日報1151信箱。

社署資助 幼兒中心

聘請沙田、上水、屯門、青衣區工作幼兒中心工作人員。需具註冊或經驗。有意者請詳備履歷相片聯絡資料等寄元朗體育路元朗大會堂四樓收或電0:4770104

誠聘女文員

著名商行聘女文員須中五以上程度品貌端莊沉靜肯學字體工整懂打字親筆繕寫中英文履歷附照片寄九龍旺角郵箱柒捌玖捌伍號約晤。

學校誠聘

中五會考班之中文科教師，大專或以上程度，有意者請親携履歷到屯門仁愛堂園2-4號(0-4595500)約見。

音樂代課(CM)

九龍津中誠聘音樂代課教師(分晚假期)，由十一月二十二日開始約十星期。請電3-226915容小姐洽

屯門幼稚園

即到或十二月到職幼師助教上午部能琴畫十二週訓練優先薪優供午膳0-4611288

學校誠聘

①數理科教師(大專或以上程度)
②實驗室助理員(F6或以上程度)
③電腦室技術員(F5或以上程度)
對以上職位有興趣者請電3-810863約見。

恒生商學書院

①圖書館助理：圖書館二級助理，性別不拘，須中五畢業，打字每分鐘四十字，須輪值至晚上七時，薪三三三元起，年終雙薪。
②男一級文員：具中五程度，28歲以上，負責校務處日常運作，包括購物報價、視聽、文儀器材保養、學生事務等。起薪視資歷而定。
履歷近照寄沙田小源源恒生商學書院人事部收。

中文兼中史 GM代課一名

橫頭嶼津中急聘中文兼中史科代課一名，任期由本月十五日至十二月三十一日，請電：3-367327盧小姐約見。

高薪補習教師

補習機構聘九龍各區、上水、大埔及將軍澳，全職小組教師或助教，F5起，需盡責有愛心，有在職訓練及進修課程，有經驗優先，月薪\$5000起電3-7968419或0-6548619。

女教師

九龍區小學急聘各科乙級女教師多名，薪優，中五會考五科合格程度，能立刻到職者為佳，須親繕簡歷函華僑日報信箱981號，合則約見。

急聘幼師

沙田區新校聘正教助教多名經驗優先薪優電：0-6463988 0-6462789

補習學校

聘助理主任及全職兼職小組教師需盡責有愛心福利優厚薪金\$3000-\$3500起請致電：3-349509或3-208092

津貼中學

元朗區誠聘下列學位或文憑教師代課亦可，十二月到任。
①英文科
②生物及綜合科學科
應徵者速電0-4741576面試時請備履歷及證件副本

津小音樂

誠聘音樂或英文全職教師乙名九〇年二月到職履歷及近照寄(黃大仙大成街聖公會基德小學)

SCHOOL CLERK

Urgently wanted by a well-established private school in Wanchai.
- Knowledge of typing essential.
- Experience not required.
- HK\$42,000 p.a. up (commensurate with experience).
- Lunch and study allowances provided.
Please call 5-202101 Miss Lo to arrange interview.

急聘幼師

沙田馬鞍山中英文幼稚園聘幼師，高薪、供午膳，有意請電0-6426033約見。

屯門津中

急聘文憑教師教授數學/工藝設計一名十二月到職，有意請親携履歷寄屯門長景邨新會商會中學校長收。

學位教師

津貼英文中學聘學位教師一名，任教科目為中三、四數學及中四、五電腦，請詳列履歷、地址、電話並附近照寄香港北角雲景道22號

文憑教師

筲箕灣津小誠聘中英文教員能教體育優先九〇年二月五日到職11月20日前詳履歷函九龍長沙灣發祥街2號A魚類統營處校監收

津校教師

旺角全日津小聘英文甲級教師一名，九〇年二月五日到職，親繕履歷近照寄華僑日報信箱1464號。

實驗室技術員

九龍津中聘請二級/三級實驗室技術員多名，申請二級技術員須英文中學會考五科合格(包括英文及兩理科)，將獲保證香港理工學院修讀兩年證書課程，可晉升二級技術員。隨時代職亦可，月薪\$180。有意詳履歷近照寄慈雲山蒲崗村道173號保良局第一中學校長。

新新金行請

①男女性收銀員薪津4200元起
②男性見習櫃務員薪津4000元起六個月內調升為4500元起
福利：供膳有薪假期及醫療保健。
具人事或舖保請親携履歷近照地址電話函寄九龍中環郵箱70345號，或辦公時間電3-7356998 莫先生或李小姐約洽守秘。

津小誠聘

何文田天主教下午津小聘英文文憑教師一名須二月到職詳履歷照片函華僑日報1148信箱不欲教下午校者請勿應徵

音樂兼普通科

九龍東區小學急聘音樂兼中文普通科乙級女教師多名，中學畢業或以上程度，能立刻到職者優先，寄中文簡歷回郵信封華僑日報信箱983號收。

屯門代課

屯門津中聘低班英文、社會代課教師一名電0-4611505

屯門津中

聘體育、化學、數學科教師各一名代課亦可，詳履歷近照函九龍城郵箱89008號。

津中誠聘 屯門天主教中學

誠聘二月十二日到任文憑教師，須任教體育、數學及綜合科學科，應徵者請繕履歷近照寄新界屯門2A區建生邨屯門天主教中學校長約見。

誠聘教師

九龍津中聘請音樂英文兼世史文憑教師一名九〇年二月初到職請繕履歷近照函新蒲崗太了道596號校長收

葵涌津中

誠聘數學科學位教師乙名能於十二月十一日到職有意請電0-4271641或繕履歷近照於十一月二十日前寄葵涌和宜合道42號

港島津小

銅鑼灣區津小誠聘實職英數甲級教師，九〇年二月五日到職。請函履歷電話寄香港東院道11號趙校長收。

體育教師

荃灣津中聘體育兼中文科文憑教師乙名，二月中旬到職，詳履歷近照函荃灣荃景圍145-165號仁濟醫院林百欣中學校監。

聘請 印刷員工

本報印刷部聘請印刷員工能適合夜班工作有意者請晚上12點電5-463759 5-491181內綫9號翁先生洽

聘女文員

中環大公司聘請文員壹名須中文暢通字體端正年四十五下工作時間朝十晚六供午膳薪優請每日下午二至六時電5-490882黃小姐洽

聘請文員

中區某文化機構聘文員一名，朝十晚六。應徵者須中學畢業，性別不拘，具有工作經驗者優先考慮。請於中午十二時至下午二時電5-490882區先生洽。

聘請植字員

本報植字部聘請植字員工有意請電H 491181內綫20

誠聘校對員

本報聘請男性校對員，中學程度有意者請晚九時半後電5-491181內綫30號容先生洽。

聘請記者

某文化機構聘請記者，薪優，有興趣參加新聞工作青年男女，請書寫個人學歷及聯絡電話，函華僑日報信箱二四五號，有經驗者優先考慮。

某大報誠聘 廣告文員一名

中五以上程度女性商科有經驗優先錄用，薪優，進升機會佳有意投函本報式六式信箱洽。

NS

中華教育
中港出口商
海皇號

直航：西
Also
P. M.

中華事業家
太陽神J
東方開發

直航：沙
山隆光
通海獨立A
雅多繁榮

直航：M
O. P.

安馬大利
NOV. B
直航：O
PORT O
-pe Zone
太陽神
祖安寶達

DECEMB
貨
官船

直航：3
亞洲明珠
澳洲出口

直航：A
-M
布

新山社
洲輪
山社

GENE
葵清

圖圖圖
圖圖圖
圖圖圖
圖圖圖

(船名)
海灣三號
金和
中華瑞祥
皮雅士德
萬里雅士

木安
星春
雲春
怡春

大使
清華馬
七海橋
愛順
解放省

海皇翠玉
三麗馬士
金露
浪天
新海華
明海十號
法蘭克福

明光
黑角
兩泰公主
海有

新馬尼拉
力山
亞斯繁榮
國隆

安馬大利
士必
朝陽公園
明國
星加坡
利航

海春
東方迅
長興
挑戰
海海

東方同濟
東方教育

(船名)
通安
通安

江少
中華教
威利火
海洋東
明

(一) 八九年十二月一日(五期五)
主選：兒童常見疾病。
(二) 八九年十二月十五日(星期五)
主選：婦女常見疾病。
(三) 九〇年一月十二日(星期五)
主選：婦女與性。
歡迎婦女參閱。貴名司親往東頭影廊東樓地下東頭頭愛兒童及青少年中心，查詢電話：二八二二六五。

大男人

觀。一天在地鐵站裏，見到一婦人倒在地上，連人帶在圍觀。但是，他們都是看官候座的人望，所以沒有看顧過她。她直挺挺地呻吟的婦人，而且很驚奇地，居然有數個有禮貌的途人向婦人詢問，那位痛得眼淚直滾滾的婦人，正著痛，直著呻吟，一看之下，竟見到她的裙袍脫了片，血也

在滴落，我當然有點羞。

因為，我不知犯流血，（我是否細頸頸扶著婦人，還看過來，就驚慌的工人員來為她醫治的婦人治療。說它奇怪，我大喝一聲後，竟有個人狂跑來向我投錢救濟。）（我又是否怕大觀呢？）

在旁的人對婦人說：「唉！你流血呀，你流血呀！」話畢，少女在聲，婦人全發，兩人痛哭起來！在有一次不知那來來的，我對婦人少女說：「不要怕在流血嘛，請輕聲點好嘛！」然後我輕輕地握著婦人少女的手：「不用怕痛，小學校外嘛，很快樂有人來照顧你呢！」於是，兩個女人都靜靜下來。

很快地，一幫人來到為婦人敷藥，而她的臉色也好了些，而那一位會輕輕叫的少女，也變得平靜了許多。

地鐵站重手幾次後，我也同那位少女可以自行揮手。家的婦人說再見，那位淚乾不再哭的少女也可以自行揮手別去了。

我心，一個勇敢的男人，正是誰料斜地活在我心，我猜這並非是幻覺，而是事實，因為那個男

知情識趣

陳國安

本月廿四至廿六在西貢舉
行「挑戰癩病」巡迴展覽
將在「阮朝區」展出

人民心中拆除了壓迫的枷鎖，
此時時在互相鼓勵着：「你
是民主下的勝利，改革的好
利。」

可謂時代造英雄，誰能有胆
量，有能力站在這國際的頂峰，
領導人民繼續前進，那麼他便成
為時代的英雄。

若是在潮流的對立面，其最
終的結果，一定是被浪頭所
淹沒和走。

世界的潮流是向什
「日出」，「民上」，
誰能逆車人潮流，把自
由和「民下」交與於
人民？必得民心，
人民只會從心中擁戴，
絕不會去推銷。

民之口實一味頌揚，專政！
其結果是激起更劇烈的反抗，
甚至爆發起義推翻他的政權，
東德者！在西德吸收了
自由的新空氣，西德人也佩服他吸了
能用氣去迎接來時的回潮，這
樣好，可使日趨輝煌居住

那朝代的腐敗，應該是有
相同一宗派。人民生活度
球每一角落的人民生活度
美好，可使日趨輝煌居住

面民上的潮流水流不
斷的湧動，創立自由山

版所有的時候，

金銀財寶，
的鈔票！
的貴族原有
方式，他們的意
要是做個「擺子」
中的領袖一樣！

有一批東德人湧入
西德，作爲改造這大時代的
實，也是值得的。況且不
意，竟無間地到西德
去求教。

也許中國的一句
「金銀財寶，
的鈔票！」
的貴族原有
方式，他們的意
要是做個「擺子」
中的領袖一樣！

九十九日環遊世界

澳女英雄凱旋歸來

她是首位澳洲女人完成這種行程。

她五分鐘引擎熄滅，在雪梨降落。她是首位澳洲女人完成這種行程。她降落在悉尼時，穿上黑皮靴，紅色飛鞋及一頂紅帽，在場大批觀眾向她喝采，居民在旁歡迎。

想後，典華穿過吉利的街道，居民在旁歡迎。

澳洲女英雄高妮達單
引擎一部時間引擎熄滅，用
九十九日時間環遊全球，
她五分鐘熄滅引擎，在雪梨
降落。她是首位澳洲女人完成這種行程。她降落在悉尼時，穿上黑皮靴，紅色飛鞋及一頂紅帽，在場大批觀眾向她喝采，居民在旁歡迎。

期中的妹妹今年才三歲，剛入學園。當老師教他背詩時，天天哭鬧：「姊姊姊！一箇人又一個！」

可不是嗎！阿媽大人帶姊妹上學，照顧姊妹一切生活起居，明快的父母為了做生意日夜忙碌，又常跑到外地去，他們兩位兒媳就全靠著阿媽養活了。

譬如在客家鄉間「省城」相比，感受到的好很多。因為阿媽是有強力的管理而且是多麼愛心的，有她主持家務，她是這家庭裏的支柱。而我是被疼愛的小寶貝，好像一顆養大了一顆祝福的小明珠。一時是多麼幸福的一回事！請你記起和他們的親情，他日長大後我們遇了，是星期日（十二月）我提聲小朋輩們，星期日是「十二

石映才再走遠地去了
結果媽媽、哥回家
也得到福安地上工作
像反助財太長，也
同兄長人吧！不
技為子女干的，不但
溫厚敬份，甚至
自動幫姊夫端茶。
哥還嫌姊夫太嬌柔，
我當時就勸助媽媽
在旁協助，今天大
不會幫到手！
弟罵了！水！二媳
今後我一家就可分
家呀，你這就多少
好地位林恩，等妳倆
可，明後就娶來

我的家

· 肅敬 ·

(五) 五級妹小學
我的姊姊和我色
姊姊，姊姊和我色

[illegible]

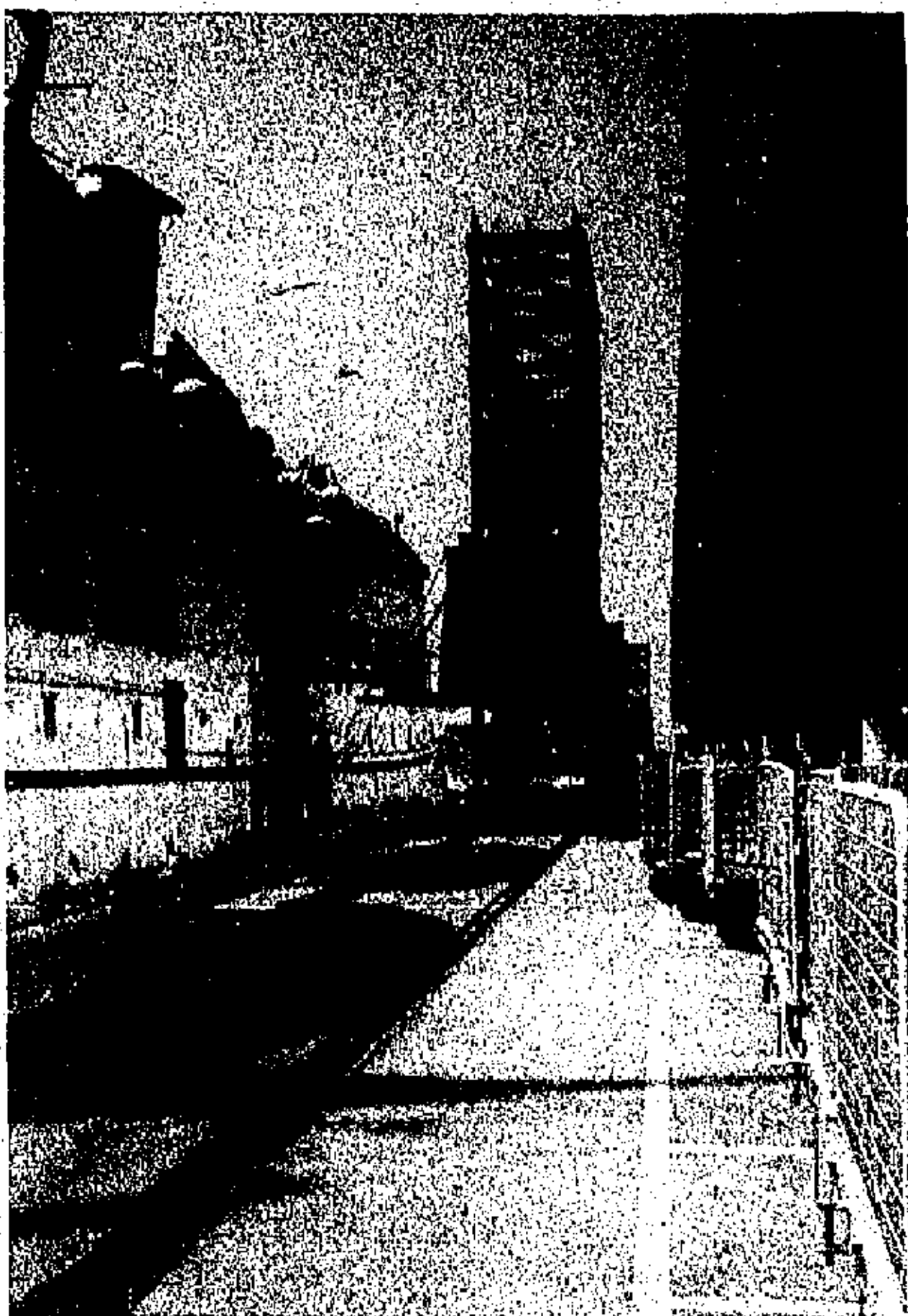
顫動，不斷地打呵欠。

生活，這也是說，在與而且這個男朋友與以前
孤方成為戀人之前，是 的男朋友在不同圈子裡

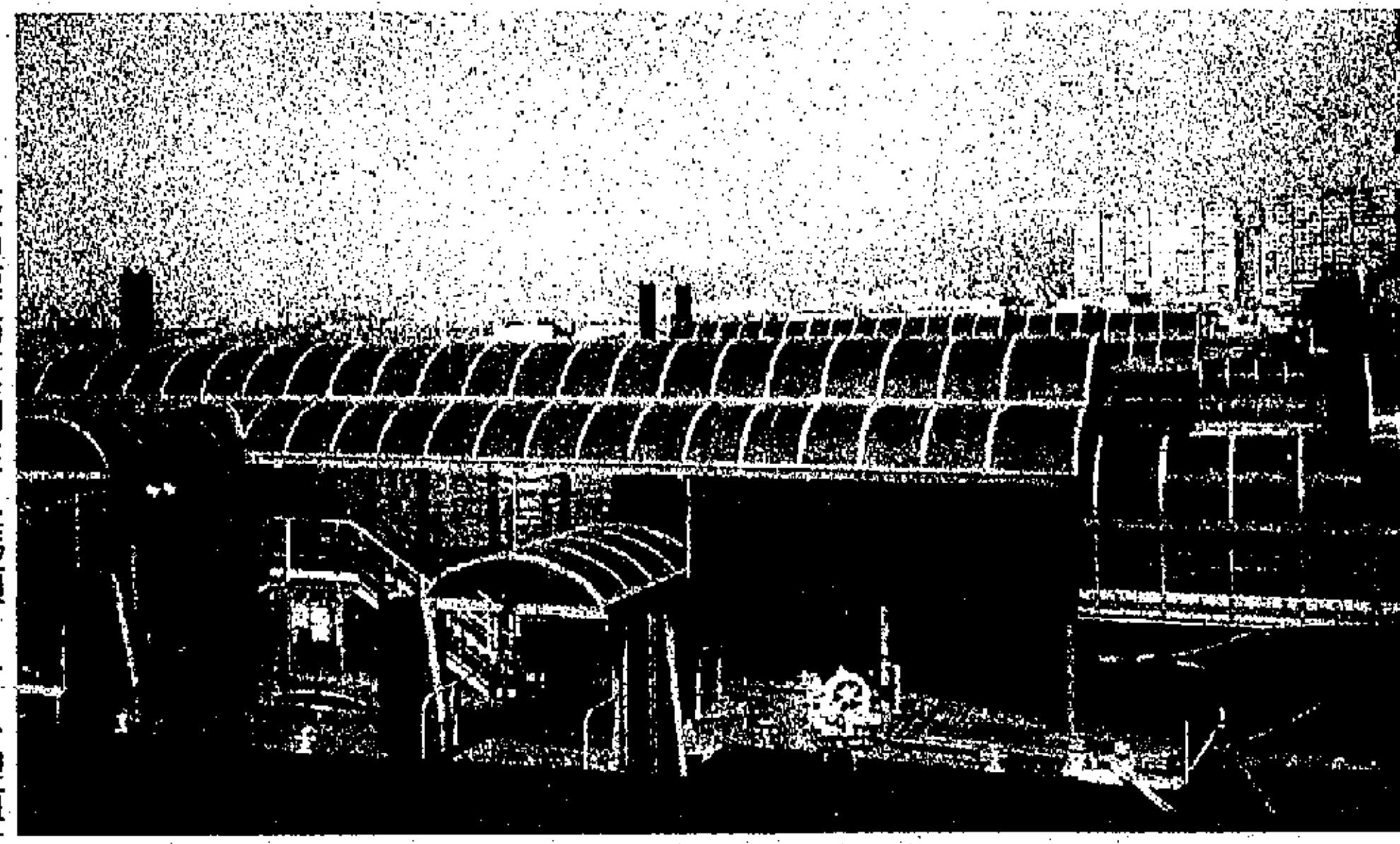
最先進之裝嵌科技及高質物料製造。

顧動，不斷地打呵欠。

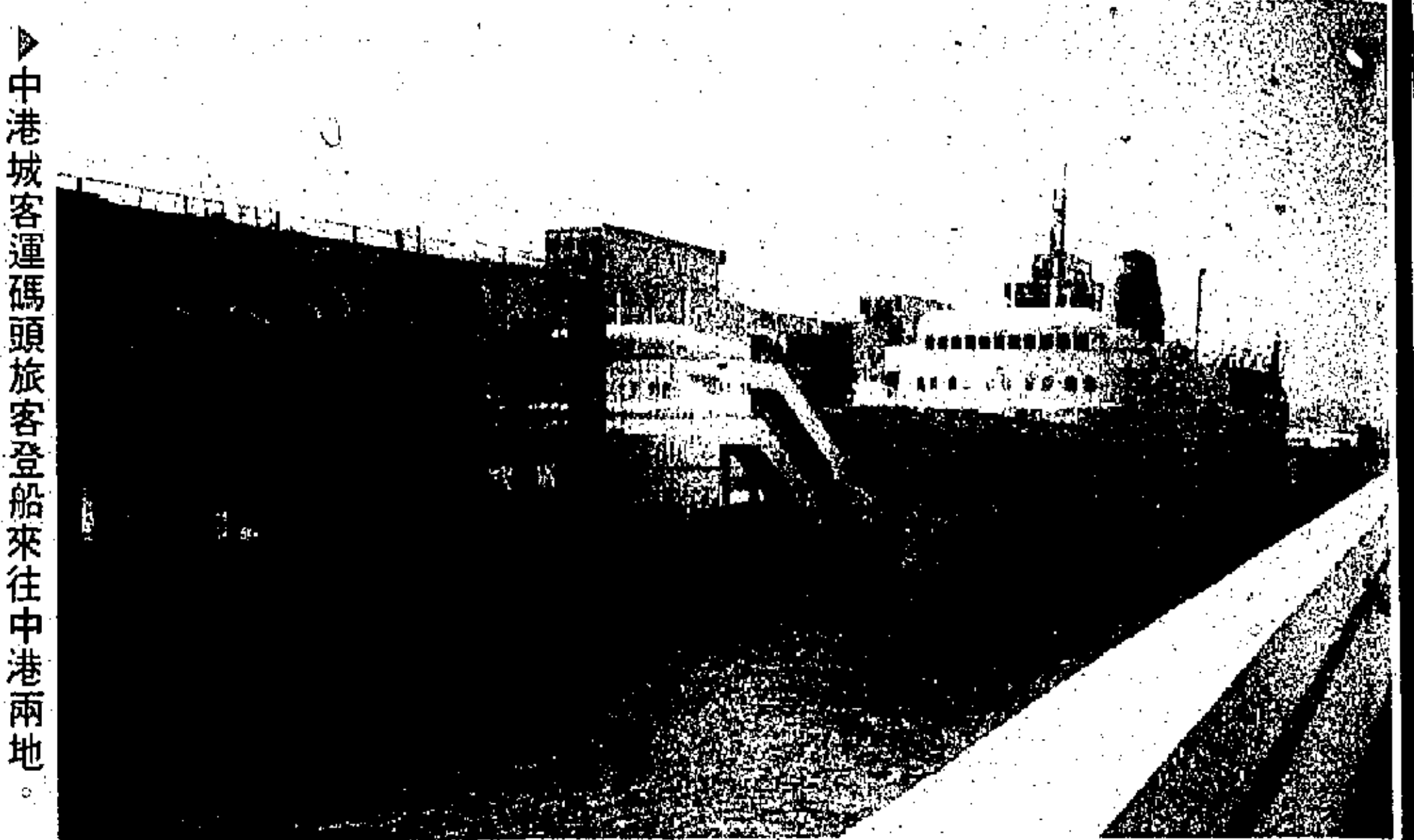
[illegible]



油壓式自動接駁吊橋。



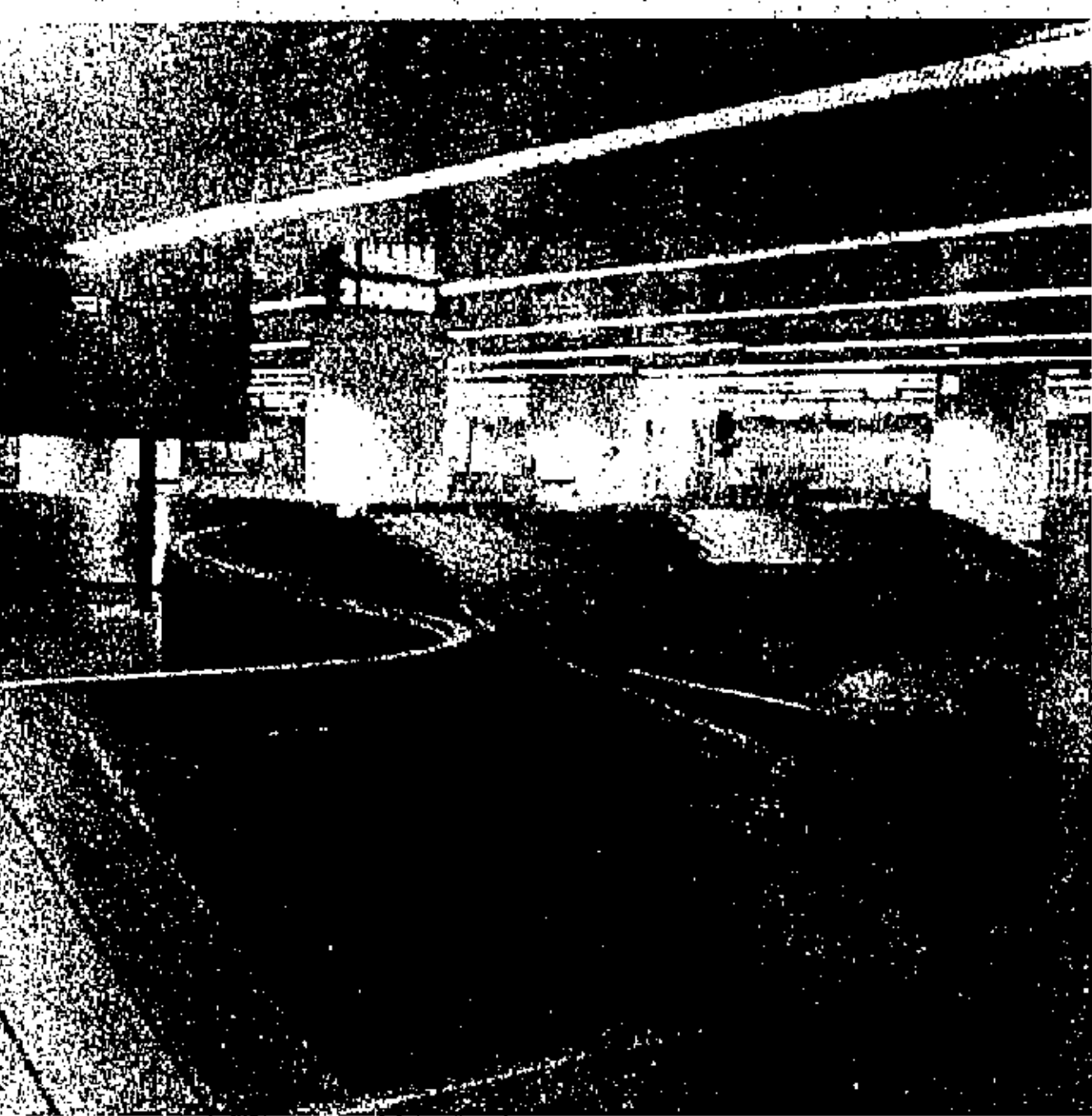
動力承托高速船隻泊位之碼頭，行人通道有瓦遮頭。



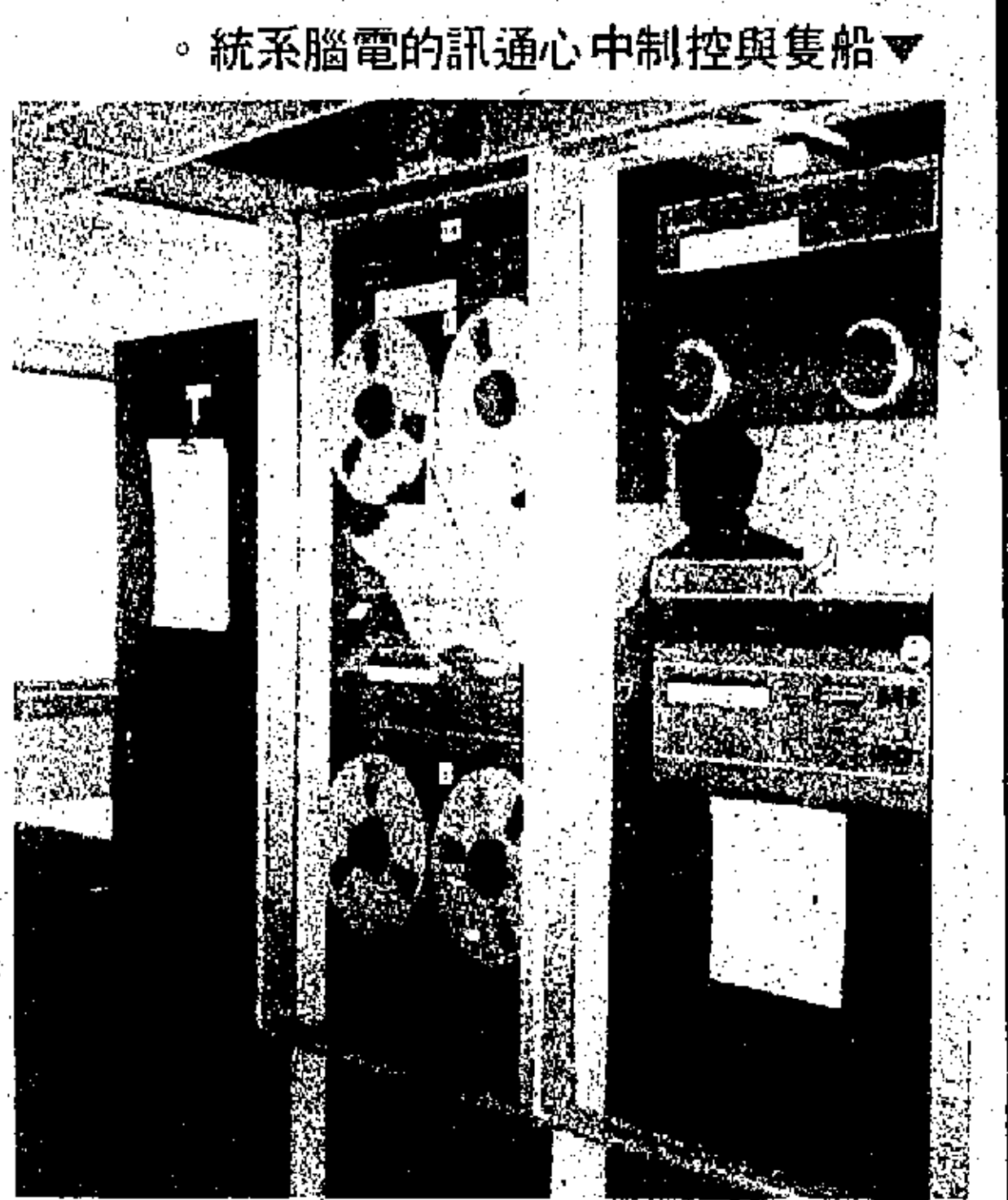
中港城客運碼頭旅客登船來往中港兩地。



堂大船候的間時忙緊



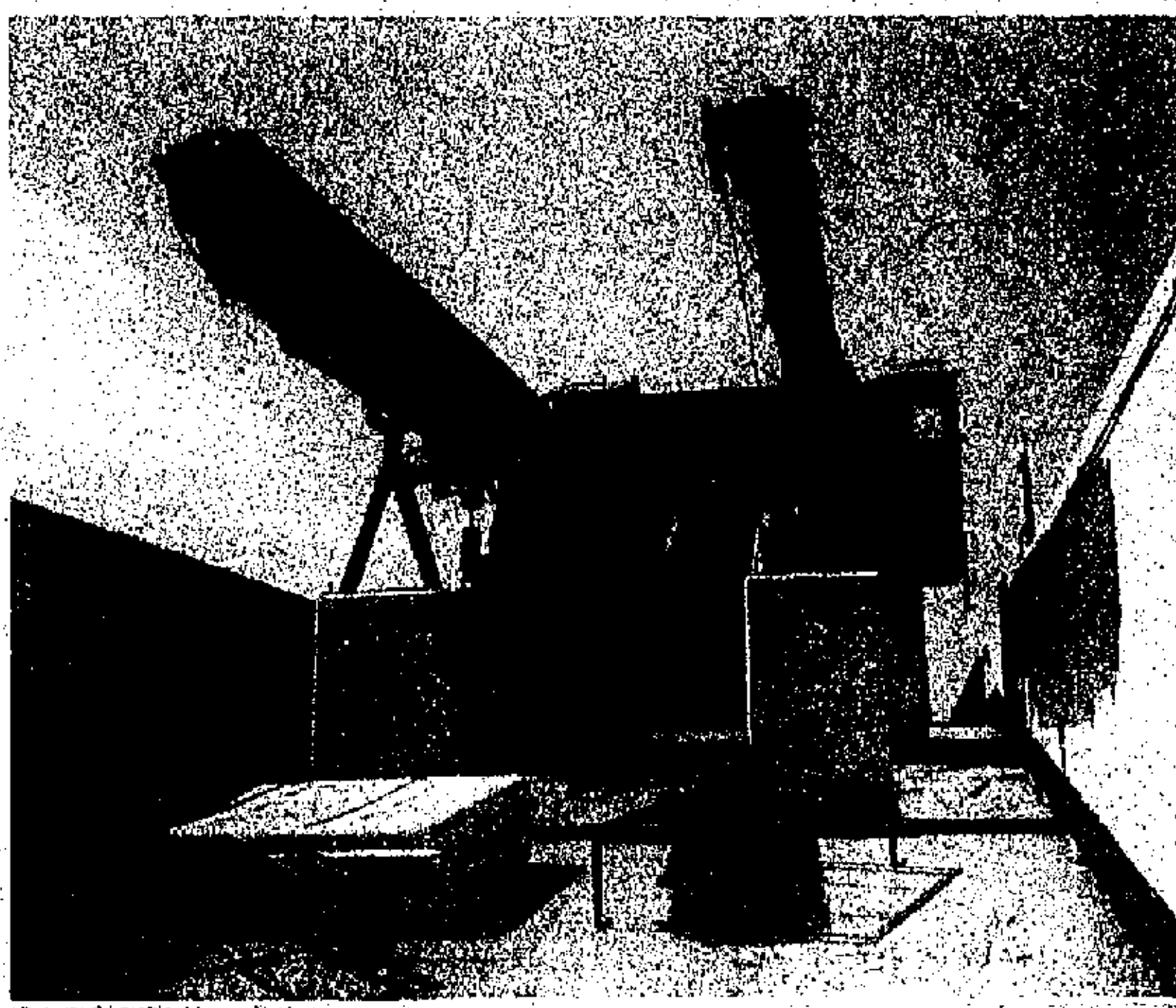
統系送輸動自行李



統系腦電的訊通心中制控與隻船



足充線光，淨潔敞寬堂大境入



機吊的行李輸運



設施部內的心中制控泊船

博覽旅遊有限公司
旅行代理商牌照號碼350090
總社：尖沙咀星光行1427-1428室 3-7351861 3-7351031
分社：中區皇后大道中48號萬年大廈1103室(京華酒樓樓上) 5-217205
分社：銅鑼灣德輔道中心2101室(松茂樓樓上) 5-8907133
分社：旺角彌敦道636號銀行中心903-4室 3-325655
分社：葵青地鐵站南豐中心721室 0-4920248 0-4150806
分社：官塘地鐵站官塘廣場1樓137及142室 3-7973023
分社：馬鞍山 3-7302372 3-7336817 星期一至五(朝九晚七)辦公
歡迎社團 獨立包團 熱線電話：3-7309310

全泰國
華欣七岩東芭五、六、七天 \$3390起
清邁、金三角、曼谷四、六、七天 \$3290起
布吉島四、五、七天 \$3500起
清邁、曼谷、仁廊、華欣、布吉島九天 \$5050
*多倫遊：(1)暹羅人工海邊 (2)模型城
本團特別附加超值套餐如下：
(1)人妖歌舞表演 (4)TRIANGLE的士高狂歡 (6)紅燒雞絲麵
(2)水上電單車 (5)實彈射擊 (7)原盅泰國燕窩
(3)空中降落傘 共超值享受費仟伍佰銖
*布吉島住宿兩晚或三晚 *乘搭國泰、泰航、天天出發(可延期返港)

泰星馬
泰星馬九天 \$6190
馬星(檳城、馬六甲)泰九天 \$6190
馬星(布吉島)、星七天、八天 \$5490起
馬星(檳城、馬六甲)六天 \$4840
馬星(檳城、怡保、邦咯島)七天 \$5190
馬來西亞(檳城、怡保、邦咯島)六天 \$4100
泰星六天 \$5140
*行程種類最多、成本最高
*乘國泰、星航、馬航、早去晚返
*逢一、二、三、四、五、六出發 (可延期返港)

菲律賓
碧瑤、百島、麗清灣、碧桃灣、百勝灘
四天、五天、六天、七天 \$2490起
宿霧五天、七天 \$3350起
*多倫遊：(1)碧桃灣、麗清灣、百島遊
(2)紅磨坊夜總會
(3)餐館於中國城酒家
(4)獨家安排品嚐中式火鍋
*馬尼拉住六星之巴拉沙 *碧瑤住凱悅
*乘搭國泰、早機去、晚機返 天天出發(可延期返港)

博覽旅遊世界
逢週二出版

秀奇水山蕩雁江浙
賞遍能才谷過山穿

遊旅：江浙雁蕩山水奇秀，名勝古迹，風景宜人。本報特闢此專欄，介紹江浙雁蕩山水之奇觀，供讀者參考。本報特闢此專欄，介紹江浙雁蕩山水之奇觀，供讀者參考。

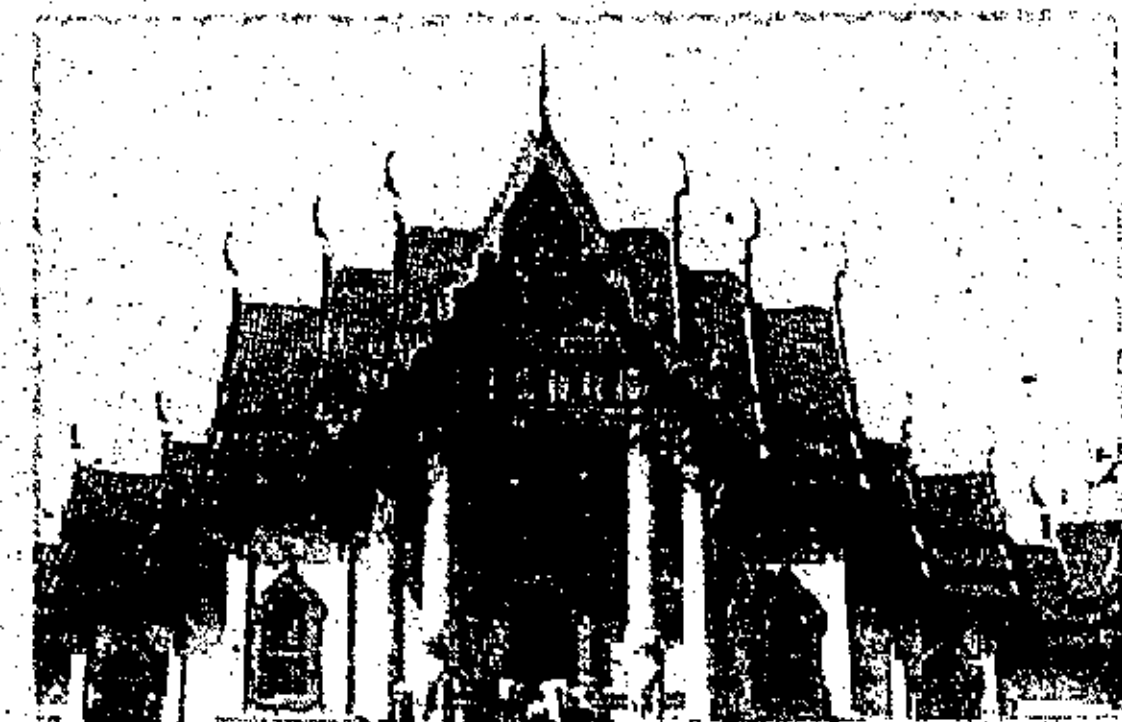
雁蕩山上大鐘亭
雁蕩山，位於浙江省雁蕩山風景區，山勢雄偉，風景名勝。山上有一座大鐘亭，是雁蕩山的重要景點之一。本報特闢此專欄，介紹雁蕩山之大鐘亭，供讀者參考。

雁蕩山小龍潭瀑布
雁蕩山小龍潭瀑布，位於雁蕩山風景區，瀑布高懸，水流湍急，景色壯麗。本報特闢此專欄，介紹雁蕩山小龍潭瀑布，供讀者參考。

黔南苗族首府都勻
黔南苗族首府都勻，位於貴州省，是苗族的重要聚居地。本報特闢此專欄，介紹黔南苗族首府都勻，供讀者參考。

神州遊
神州遊，是博覽旅遊世界的一項重要活動。本報特闢此專欄，介紹神州遊，供讀者參考。

曼谷/芭堤雅五天團 成人\$3,390 小童\$2,990 逢星期六出發



暢遊金佛寺、臥佛寺、四面神、水上市場、泰國廟、鱷魚潭、芭堤雅、珊瑚島、小人國、人妖街、東芭文化村、蛇園、其中一晚晚餐於嘉樂斯夜總會。

出發日期：4月1, 8, 15, 22, 29
5月6, 13, 20, 27
6月3, 10, 17, 24
7月1, 8, 15, 22, 29
8月5, 12, 19, 26
9月2, 9, 16, 23, 30

代訂泰國各地酒店+機票
曼谷、芭堤雅、普吉島、清邁

泰國



曼谷/芭堤雅/七岩/華欣七天團 成人\$3,990 小童\$3,590 逢星期六出發

暢遊金佛寺、臥佛寺、四面神、水上市場、泰國廟、鱷魚潭、芭堤雅、珊瑚島、小人國、人妖街、東芭文化村、蛇園、曼谷、芭堤雅、七岩、華欣、其中一晚晚餐於嘉樂斯夜總會。

出發日期：4月1, 8, 15, 22, 29
5月6, 13, 20, 27
6月3, 10, 17, 24
7月1, 8, 15, 22, 29
8月5, 12, 19, 26
9月2, 9, 16, 23, 30

縱橫同遊安枕無憂

詳情請向各大旅行社接洽查詢

加航
Canadian
Canadian Airlines International

Thai
We reach for the sky.

訂位查詢請與港澳各大旅行社聯絡
大量精美行程表備索 旅行社牌照No. 350022

韓國專線		菲律賓專線	
漢城4/5天	\$3890起	馬尼拉、碧桃源、碧瑤5/7天	\$2750起
慶州、釜山5天	\$4390	馬尼拉、宿霧、碧桃源5/7天	\$3350起
雪嶺山5天	\$4390		
全韓國7天	\$5390		
濟州4/5天	\$4090起		
漢城、台北6天	\$4890		

錦繡遊踪 GRAND TOURS 中國代航 旅遊牌照：350135

桂林五天豪華直航團		海南五天豪華直航團	
住宿喜來登或花園酒店	\$1790	住宿海口泰華或金融酒店	\$1790
住宿錦桂或凱悅飯店	\$1690		
昆明四、五天直航團		桂林錦桂飯店香港總代理	
住宿金龍飯店	\$1990/\$2190	聯域旅行社有限公司	
		熱線電話：3-323673	

加拿大滿地可堪法律事務移民專業駱先生在港已接辦十七批移民超逾百餘家庭均已獲准現繼續接辦代申請加拿大移民

- 1 絕不要求客人放存十萬或廿萬等加幣，一律按正途法律辦理正規性移民
- 2 不收任何按金不收訂金直至辦妥移民官批准才收款，不獲批准不收分文
- 3 安排在香港見移民官
- 4 因總公司在加拿大是移民到加一律協助專車迎接，安排酒店租屋及免費子女學校查詢等
- 5 最重要者為免費在加代申請工作及醫療一切在報到服務全部免費

有意移民者請電話預約見時間諮詢會見全部免費

香港旅遊移民顧問公司
地址：九龍彌敦道363號恒成大廈1201室 電話：3-882803 傳呼：3-833833 755駱先生
移民諮詢專線電話：3-7719098 牌照號碼：240028

駿達旅遊 12年老字號，香港自置物業，台北自設分社，信心保證
TEL: 3-323567-0 3-325033 3-323980

特快台証(八天出)全套HK\$100 牌照號碼 350443

台灣移民(連永久台灣居民身份証)HK\$3800 (保證OK如不成退還全部費用)

特價台灣移民考察及觀光四天團HK\$1480
九龍旺角彌敦道618號好望角大廈1010室 (恒生銀行九龍總行樓上)

四海旅行社 特平機票前往美國、加拿大、南美洲、澳洲及歐洲

5-8682823 3-7226112 3-7802237 5-232065 0-4112668

利華 3-7703288 LEE WAH 韓國、台北、東京、曼谷 機票+酒店 全港最平 天天出發

加拿大 溫哥華·多倫多 移民地產考察團 七天\$14980
24/11 22/12 29/12 27/1

越南 簽證+機票 \$4590 三天出証 天天出發
貨運 僑匯 郵包 旅遊 探親 商務

11天探親團 \$4990 保證 專人隨團往返 逢週一、四出發
柬埔寨金邊探親團 11天 \$6990

香港彌敦道636號銀行中心905室 LEE WAH TRAVEL RMBS BANK CENTRE 636 NATHAN RD. H.K. TEL: 35428 0708 FAX: 3-7806331

神洲旅遊 旅行社牌照號碼 350568
一桂林旅遊局鼎力贊助—
桂林 \$1890
五天直航豪華團
一次遍遊桂林、柳州、陽朔
保證住宿喜來登文華大酒店、凱悅大酒店、新洲江飯店
天天出發
香港中環皇后大道中 70號 連卡佛大廈 1907室 5-3101333

司諾 旅遊部：3-691692 機票部：3-698008
工商專業★旅遊觀光★學生移民★特價機票

日航東京飛香港 \$5190起 國泰歐洲飛香港 \$9990起
亞細亞飛香港 \$5299起 亞細亞飛歐洲 \$8149起
新航飛歐洲 \$7699起 新航飛歐洲 \$10990起
明假期間飛歐洲 \$9198起 明假期間飛歐洲 \$9690起
西北飛歐洲 \$8990起 新航飛歐洲 \$9690起
聯合飛歐洲 \$10490起 亞細亞飛歐洲 \$8790起
大韓飛歐洲 \$8099起 亞細亞飛歐洲 \$8498起
國泰飛歐洲 \$9490起 尼泊爾飛歐洲 \$4590起
國泰飛歐洲 \$9798起 文明古國之旅 \$16680起
加航飛歐洲 \$9690起 亞細亞飛歐洲 \$13998起
新航飛歐洲 \$13998起 金蘭飛歐洲 \$16800起
特約代理東南亞、日、台、星、馬、泰、菲、印、旅行團
九龍尖沙咀彌敦道100號英商大廈1120-1122室

您對旅遊業有興趣嗎?
夜間旅遊專業文憑課程
★免費旅遊★增廣見聞★
特點：全港唯一專業訓練旅遊之學校

- 1 本院文憑課程由旅遊業協會及香港旅行社承認
- 2 本院附設學生宿舍及餐館，各學員可兼工讀
- 3 本院附設旅遊業之英文及國語文憑課程，3801酒店管理文憑課程，任職旅遊業可獲免費旅遊之機會

課程包括：(即將開課★報名從速)
★801旅遊業文憑課程★803商務文憑課程(ATA)
★8021酒店及餐館管理文憑課程★3801酒店管理文憑課程
香港旅遊學院附屬 查詢電話：5-416105 下午二時至五時
中區皇后大道中100號英商大廈F502室 中央街市內

得其利 招牌 咁嘅！咁！
旅行社代理牌照No. 240188

各地 特快 帶台 本港
機票百住 票證貨房
特設高尚套房 歡迎台灣大陸旅客
總店旺角彌敦道607號新大廈1817室電梯8樓
☎：3-7801275 (3線)

台灣專線 金滿假期 有限政府註冊牌照號碼NO. 350389 K7703392
公司九龍彌敦道337號金滿樓3A座K320320

高級旅遊酒店親行程好 * 中國一樂園 西門町最大之麒麟大飯店贊助

台北來回 \$1180 台多全 \$111

專售移民留學 台北 曼谷 星加坡 菲律賓 巴黎 三藩市 紐約 溫哥華
探親商務機票 漢城 檳城 印尼 雪梨 羅馬 洛杉磯 巴西 倫敦
東京 吉隆坡 大阪 德國 夏威夷 多倫多 阿根廷 荷蘭

星輝 3-320408-0 3-325513-5
電腦直接定位，價錢公道絕不取巧

韓國 \$3880起 4至5天
皇帝式夜生晚宴
享用免費溫泉浴
參觀愛蓮會場館
參觀可停留台北

泰國 \$3030起 4至7天
遍遊華欣及七岩
訪四面佛芭提雅
海鮮豬蹄皇餐
早去晚返可停留

星馬泰、台灣、美加專線、機票特廉、快送

麗斯 旅行社牌照：350641 3-922273 三線
旺角彌敦道555號民生行1512室

專售各地平價機票
移民、學生、旅遊、探親特價機票訂位快捷妥當

1979年創辦，信譽保證，絕不刊登假價票廣告

三藩市	雪梨	台北	吉隆坡
夏威夷	柏林	韓國	可倫坡
溫哥華	墨爾本	曼谷	毛里求斯
倫敦	洛杉磯	東京	廣州
荷巴	紐約	馬尼拉	上海
	多倫多	星加坡	北京

專辦特快台証 \$60 三天出保
免費代辦美、加、歐洲、泰國、馬來西亞簽證

日本旅行 (香港) 有限公司
LICENCE NO. 350569

迪士尼樂園 成人收費 \$5950 富士山五天 小童收費 \$5040

- 日本火車證：有效期內，不限次數，距離，乘搭日本鐵路交通
- 日本酒店證：通用全日本52城市，97間酒店，HK\$450起
- 機場巴士證：母須轉車便可直達，東京市內各大酒店

熱線電話：3-7211348 5-8683399

新達 SUNSTAR TRAVEL SERVICE
5-447821 5-447301
牌照號碼：240094 中環永樂街85號2樓

印尼新旅程 峇厘島五天團 4980 峇厘、日惹、加爾各答七天團 5980
全段 GARUDA 豪華客機，逢六出發

印尼峇厘28天4400起，逢六出發，代辦印尼簽證及商務多次往返

台北酒店：華華320	全台灣環島6天團 3660
淡江 1150 起	780
富都 1020 起	660
大友 330 起	350
名富 330 起	450
台北豪華 380 起	380 起

特快台証，台灣百貨包收包賺包你滿意

菲航假期 3-263011 Licence No. 350307

馬尼拉、碧瀾灣四、五、七天團 \$2610起
馬尼拉、宿務五、六、七天團由 \$3520起
菲泰聯遊七、九、天團 由 \$3990起

- * 住宿國際知名五星級大酒店
- * 行程精心策劃，歡迎比較

詳情請向各大旅行社 或菲律賓航空公司查詢

金門 平價 3-7719151
旺角彌敦道樓上登打士街柏裕大廈20字

專售留學探親大陸移民各地平機票

台北	星加坡	中東	加拿大
韓台	馬來亞	歐洲	南美
曼谷	菲律賓	澳洲	中國
日本	印度	美國	內陸

專辦台證各國簽證代訂各地酒店
代理航空公司協辦之各地旅行團

一心旅遊 LICENCE NO. 350183
尖沙 3-739773 中環 3-213223
旺角 3-780233 荃灣 3-4984367

台証 \$100(九天出)
特平機票總匯
機票+酒店套票精選

台灣 \$1790 菲律賓 \$1790 香港 \$2930 多倫多 \$8890
泰國 \$2290 星加坡 \$3150 澳洲 \$7498 三藩市 \$7680
韓國 \$3390 吉隆坡 \$3060 溫哥華 \$7299 香港 \$7288
日本 \$3720 印尼 \$4020 台北 \$4990 紐約 \$7788

3-882121 第一 5-8901186
3-321188 第一 3-808080

- * 電腦操作專業代訂國內及世界各地最平機票、酒店。
- * 特辦泰國、台灣、馬來西亞、南韓、菲律賓入境簽證。

特惠機票：香港、小、梅沙、石岩湖、西貢湖、東湖、南海、新都、上海、金山等訂房及旅遊。
湖南張家界岳陽 七天 \$1,488
1) 九龍彌敦道111號(彌敦道與彌敦道交界) 2) 九龍彌敦道111號(彌敦道與彌敦道交界)

歐美 3-771914 1088
3-739773 1088
3-7393394

台北 1150	馬尼拉 870	紐約 3980
曼谷 1540	星加坡 2250	倫敦 3000
日本 2320	馬尼拉 3000	德國 3000
韓台 2250	夏威夷 2500	巴黎 3000
大阪 4110	三藩市 3025	羅馬 3000
印尼 2850	洛杉磯 3025	荷蘭 3000
檳城 2950	溫哥華 3580	雪梨 4150

特快台証 \$190
各地特快簽證，平機票

威威旅遊 3-7801271 3-7801271
台灣四天遊權威天天出發

\$1150

暢遊：六福村、野生動物園、世界最大小人國、故宮、慈湖、中正堂、雙溪公園等住宿天龍大酒店。

台北機票+酒店 \$1750 天天出發
專辦台灣快證 \$150 台北機票 \$1250
旺角彌敦道608號總統商業大廈603室

從行人縱火案測氣

最近從行人縱火案中，測出空氣中含有極微量的毒氣，這毒氣是極其危險的，它能使人在短時間內死亡。據專家說，這種毒氣是由於空氣中含有大量的氮氧化物，而氮氧化物又是由於汽車尾氣所產生的。在這種情況下，行人縱火案將會更加頻繁，因此，我們必須採取措施，以減少空氣中的氮氧化物含量。



花語

車公子

垂簾聽政始於諸后 乾隆退位八五訓政

垂簾聽政，始於諸后。乾隆退位八五，訓政。這是一個關於中國歷史上權力交接的問題。乾隆皇帝在晚年時，由於身體衰弱，開始讓他的兒子們參與政事。最終，他選擇了第五子嘉慶繼承皇位，並進行了八年的訓政。

貴乎守信的商人

貴乎守信的商人。在商業活動中，信用是最重要的。一個守信的商人，能夠贏得客戶的信賴，從而獲得長遠的發展。相反，一個不守信的商人，最終會失去一切。因此，商人們應該時刻銘記，信用是他們的立身之本。

珠光寶氣

珠光寶氣。這是一個形容人穿戴華麗、富貴堂皇的詞語。在文學作品中，它常常用來描寫那些權貴階級的人物。然而，在現實生活中，我們應該明白，真正的財富並不在於外在的裝飾，而在於內在的修養。

答必問有

答必問有。這是一個專欄，旨在解答讀者提出的各種問題。無論是在生活、工作還是學習方面遇到的困難，讀者都可以向這裡尋求幫助。本專欄將竭誠為讀者服務，提供專業、準確的解答。

劇場語

劇場語。這是一個關於戲劇表演的專欄。它探討了演員在舞台上的表現技巧、劇本的創作過程以及觀眾的欣賞方法。通過對劇場藝術的深入分析，讀者可以更好地了解戲劇的奧秘，提高藝術鑑賞能力。

香江雜詠

香江雜詠。這是一個關於香港風土人情的詩歌合集。詩人們通過生動的筆觸，描繪了香港的繁華景象、社會百態以及人們的生活點滴。這些詩歌不僅具有文學價值，也是研究香港歷史文化的寶貴資料。

嬌小玲瓏

嬌小玲瓏。這是一個描寫女性形象的詞語。在文學作品中，它常常用來形容那些身材小巧、姿容秀麗的女子。這種形象往往能給人以清新脫俗之感，成為許多作家筆下的理想女性形象。

寵物世界

寵物世界。這是一個關於寵物的專欄。它介紹了各種寵物的特性和養育方法，包括狗、貓、鳥、魚等。通過閱讀本專欄，讀者可以了解寵物的習性，掌握正確的養育技巧，從而更好地照顧自己的寵物。

北斗

北斗。這是一個關於北斗星的神話故事。在中國傳統文化中，北斗星具有重要的地位，它不僅是導航的標誌，也是許多神話傳說的主角。本專欄將為讀者介紹北斗星的相關知識，以及它在民間信仰中的重要性。

華倫斯亞的火節

華倫斯亞的火節。這是一個關於外國節日的介紹。華倫斯亞是一個位於南美洲的國家，它的火節是一個非常著名的傳統節日。在這個節日裡，人們會舉行各種形式的火把遊行和篝火晚會，慶祝豐收和祈求平安。

法之合即非非

法之合即非非。這是一個關於法律哲學的探討。文章討論了法律與道德之間的關係，以及法律在社會生活中的作用。作者認為，法律不僅是規範行為的規則，更是維護社會正義的利器。

人離鄉賤物離鄉珍貴

人離鄉賤物離鄉珍貴。這是一個關於鄉愁和歸鄉的詩歌。詩人通過對離鄉生活的描寫，表達了對故鄉的深深思念和對歸鄉的渴望。詩中充滿了濃厚的感情色彩，讀來令人動容。

情網集

情網集。這是一個關於愛情故事的合集。它收集了許多動人的愛情故事，包括浪漫的邂逅、甜蜜的戀愛以及感人的離別。這些故事反映了人們對愛情的追求和嚮往。

早知如此還有窮人乎

早知如此還有窮人乎。這是一個關於社會現實的詩歌。詩人通過對社會底層人民生活的描寫，揭露了社會的不公和貧富差距。詩中充滿了對現實的批判和對未來的呼籲。

次老

次老。這是一個關於衰老和生命的詩歌。詩人通過對衰老現象的描寫，探討了生命的意義和價值。詩中充滿了哲理性的思考，引發了讀者對生命的深入思考。

南風

南風。這是一個關於自然現象的詩歌。詩人通過對南風的描寫，表達了對大自然的熱愛和讚美。詩中充滿了生動的意象和優美的語言，給人以美的享受。

破落戶的春天

破落戶的春天。這是一個關於社會變遷的詩歌。詩人通過對破落地主階級在春天時期的描寫，反映了社會的動盪和人們的命運。詩中充滿了對未來的迷茫和對現實的無奈。

插·臆

插·臆。這是一個關於心理描寫的詩歌。詩人通過對內心世界的描寫，表達了對生活的感悟和對自我的探索。詩中充滿了深刻的哲理和豐富的情感。

答必問有

答必問有。這是一個專欄，旨在解答讀者提出的各種問題。無論是在生活、工作還是學習方面遇到的困難，讀者都可以向這裡尋求幫助。本專欄將竭誠為讀者服務，提供專業、準確的解答。

劇場語

劇場語。這是一個關於戲劇表演的專欄。它探討了演員在舞台上的表現技巧、劇本的創作過程以及觀眾的欣賞方法。通過對劇場藝術的深入分析，讀者可以更好地了解戲劇的奧秘，提高藝術鑑賞能力。

香江雜詠

香江雜詠。這是一個關於香港風土人情的詩歌合集。詩人們通過生動的筆觸，描繪了香港的繁華景象、社會百態以及人們的生活點滴。這些詩歌不僅具有文學價值，也是研究香港歷史文化的寶貴資料。

人離鄉賤物離鄉珍貴

人離鄉賤物離鄉珍貴。這是一個關於鄉愁和歸鄉的詩歌。詩人通過對離鄉生活的描寫，表達了對故鄉的深深思念和對歸鄉的渴望。詩中充滿了濃厚的感情色彩，讀來令人動容。

情網集

情網集。這是一個關於愛情故事的合集。它收集了許多動人的愛情故事，包括浪漫的邂逅、甜蜜的戀愛以及感人的離別。這些故事反映了人們對愛情的追求和嚮往。

早知如此還有窮人乎

早知如此還有窮人乎。這是一個關於社會現實的詩歌。詩人通過對社會底層人民生活的描寫，揭露了社會的不公和貧富差距。詩中充滿了對現實的批判和對未來的呼籲。

次老

次老。這是一個關於衰老和生命的詩歌。詩人通過對衰老現象的描寫，探討了生命的意義和價值。詩中充滿了哲理性的思考，引發了讀者對生命的深入思考。

南風

南風。這是一個關於自然現象的詩歌。詩人通過對南風的描寫，表達了對大自然的熱愛和讚美。詩中充滿了生動的意象和優美的語言，給人以美的享受。

破落戶的春天

破落戶的春天。這是一個關於社會變遷的詩歌。詩人通過對破落地主階級在春天時期的描寫，反映了社會的動盪和人們的命運。詩中充滿了對未來的迷茫和對現實的無奈。

